N° 62
juillet
aout
2018

Γεια σας

Crète terre de rencontres

Journal édité par l'association "Crète terre de rencontres"

www.creteterrederencontres.info
34, rue des Mares Yvon
91700 Ste Geneviève des Bois
Tél: 01 60 16 91 47
mail: association@creteterrederencontres.info

Directeur de la publication :
Claire CHAZEAU

Comité de rédaction :
N. AMIOT
N. BOURRIER
J.P BOURRIER
C. CHAZEAU
J. CHAZEAU
C. DAVID

Maquette :
J. CHAZEAU
C. DAVID

Conception site internet :
Ch. CHAZEAU

SOMMAIRE

• Edito: Le big data au secours de la Crète! p.1
• La Crète patrie des dieux p.3
• Le caroubier une pépite pour la Crète p.7
• Samaria et les gorges de Crète p.9
• La santé et le régime crétois p.11
• Les vents en Crète et ailleurs p.13
• Les moulins à grain du Lassithi p15
•Brève de Crète et autour de la Crète p.17
• Activités de l'association p19

Aptera :le théâtre

Le big data au secours de la Crète!

Le printemps était de retour, moteur de nouvelles activités. « Crète terre de rencontres » n'y a pas failli en faisant acte de présence dans les « Hauts-de-France » fin mars et début avril.

En premier lieu, le 30 mars, à la demande de Mme Lemaire, professeur responsable de la section BTS tourisme du lycée Jeanne d'Arc d'Aulnoye-Aymeries, les élèves ont assisté à la conférence « A la découverte de la Crète d'hier et d'aujourd'hui » proposée par l'association. C'est la deuxième sollicitation de l'établissement pour présenter cette vue panoramique de la Crète. Conçue dans un premier temps pour fournir une information aussi complète que possible, elle a encore une fois séduit par le caractère pédagogique de sa forme et de son contenu. Il est toujours intéressant de présenter aux nouvelles générations les atouts de la Crète, d'autant plus que leur formation va les amener à très court terme à travailler dans un secteur économique très important pour l'île. Ce document, déjà projeté à six reprises devant des publics différents, devrait l'être à nouveau courant novembre à Clamart, en

Τα μαζικά δεδομένα προς βοήθεια της Κρήτης!

Ο ερχομός της άνοιξης είναι μία ώθηση για καινούριες δραστηριότητες. Ο σύλλογος "Κρήτη, γη συναντήσεων" ανταποκρίθηκε δίνοντας το παρόν στο "Hauts de France", τέλος Μαρτίου και αρχές Απριλίου.

Πρώτον, στις 30 Μαρτίου, μετά από αίτηση της κυρίας Lemaire, καθηγήτριας υπευθύνου της κατεύθυνσης τουριστικών επαγγελμάτων στο Λύκειο Jeanne d'Arc στο Aulnoye-Aymerie, οι μαθητές παρακολούθησαν την διάλεξη "Ανακαλύπτοντας την Κρήτη του χτες και του σήμερα" που είχε προτείνει ο σύλλογος. Είναι η δεύτερη φορά που το εκπαιδευτικό αυτό ίδρυμα απευθύνεται σε μας προκειμένου να παρουσιάσουμε μία πανοραματική θέα της Κρήτης. Κι ενώ κατ' αρχήν η διάλεξη απέβλεπε στο να παρέχει πληροφορίες όσο το δυνατόν πληρέστερες, όμως ακόμη μία φορά γοήτευσε με τον παιδαγωγικό της χαρακτήρα μορφής και περιεχομένου. Είναι σημαντικό να γνωρίζουν οι νέες γενιές τα προσόντα της Κρήτης, πολλώ μάλλον αφού οι σπουδές τους θα τους οδηγήσουν πολύ σύντομα να εργαστούν σ' έναν οικονομικό τομέα άκρως σημαντικό για το νησί. Η διάλεξη αυτή αφού έχει ήδη προβληθεί έξι φορές

banlieue parisienne.

Par ailleurs, les 13, 14 et 15 avril, les adhérents de l'association étaient de nouveau à pied d'œuvre à Aulnoye, au« rendez-vous des saveurs et du tourisme en Avesnois », pour animer le stand crétois qui avait pris place sous le chapiteau de la 18ème édition. Rien ne vaut le contact direct avec le public, toujours extrêmement enrichissant, qui a confirmé l'intérêt pour l'originalité et la qualité des produits crétois ainsi que la popularité de la Crète comme lieu de villégiature. Vous trouverez le détail de cet évènement dans la rubrique consacrée aux activités de l'association.

Internet est une révolution qui a bouleversé le mode de consommation, les relations plus ou moins virtuelles entre les personnes et l'accès à l'information ainsi qu'à d'autres secteurs de notre quotidien. Il génère un énorme flux de données, appelé big data, qui permet, grâce à des algorithmes sophistiqués, de fournir des analyses censément pertinentes sur des domaines extrêmement variés dont l'utilisation peut parfois avoir des conséquences fâcheuses. La récente affaire Cambridge Analytica* en est une très belle démonstration, et ce n'est vraisemblablement que la partie visible de l'iceberg.

Ainsi, le tourisme, qui est devenu une importante industrie** dans le monde, a été particulièrement chambardé ces dernières décennies par les réservations en ligne et les avis, plus ou moins avérés, émis après les séjours. Cette évolution, sans aucun doute commode pour le consommateur, ne présente pas toujours des avantages, surtout pour les petites ou modestes structures à la visibilité réduite qui ne sont pas en mesure d'afficher leur différence, leur originalité et leur authenticité. On a déjà eu l'occasion d'évoquer ce sujet. Leur singularité est noyée dans les offres pléthoriques, alléchantes et envahissantes des gros industriels du séjour qui attirent de ce fait une débauche de consultations. Selon TripAdvisor, qui a établi un classement des destinations les plus populaires dans le monde et en Europe, la Crète est à la 5ème place mondiale derrière Paris, Londres, Rome et Bali en Indonésie et de ce fait à la 4ème place en Europe. Il s'agit d'un classement de popularité, à ne pas confondre avec un classement d'affluence ou de recettes, où la Grèce, et par conséquent la Crète, sont beaucoup plus éloignées, loin derrière des pays comme la France, les Etats Unis ou la Chine qui ont un déjà énorme potentiel de tourisme domestique et, comme elle, un patrimoine national riche et particulièrement attractif.

L'été approche et comme chaque année la migration touristique cherche ses destinations de séjour. Souhaitons donc que la popularité de la Crète, confirmée par le big data amène aux crétois qui en ont toujours bien besoin une affluence bénéfique, surtout dans les petites mais chaleureuses pensions traditionnelles .

J. Chazeau

** La collecte des renseignements par cette société aurait été à l'origine de l'élection de Donald Trump et aurait influencé le Brexit. Suite à ce scandale la société a depuis fermé ses portes.*

*** Le tourisme représente 10% du PIB mondial, 7% en France et 20% en Grèce.*

μπροστά σε διαφορετικό κοινό, πρόκειται να παρουσιαστεί ακόμη μία φορά, κατά τον Νοέμβριο στο Clamart, προάστιο του Παρισιού.

Αφ'ετέρου, στις 13, 14, 15 Απριλίου, οι συνδρομητές του συλλόγου είχαν και πάλι ενεργοποιηθεί στο Aulnoye, στην "Συνάντηση των γεύσεων και του τουρισμού στο Avesnois» προκειμένου να συντονίσουν το κρητικό περίπτερο που βρισκόταν στο στεγασμένο χώρο σ' αυτή την 18η έκθεση.Τίποτε δεν αξίζει τόσο, όσο η άμεση επικοινωνία με το κοινό, πάντοτε εξαιρετικά καρποφόρα, η οποία επιβεβαίωσε το ενδιαφέρον για την πρωτοτυπία και ποιότητα των κρητικών προϊόντων, όπως επίσης και την δημοτικότητα της Κρήτης ως τόπου παραθερισμού. Θα βρείτε τις λεπτομέρειες αυτού του γεγονότος στην στήλη την αφιερωμένη στις δραστηριότητες του συλλόγου.

Το διαδίκτυο είναι μία επανάσταση που ανέτρεψε τον τρόπο κατανάλωσης, τις σχέσεις λίγο πολύ εικονικές ανάμεσα στους ανθρώπους ως και την πρόσβαση στην πληροφόρηση καθώς και σε άλλους τομείς της καθημερινής μας ζωής. Δημιουργεί μία τεράστια ροή δεδομένων, τα λεγόμενα "μαζικά δεδομένα" που χάρη σε πολύπλοκους αλγορίθμους μπορούν να παρέχουν αναλύσεις υποτιθέμενες ορθές άκρως ποικίλων θεμάτων, των οποίων όμως η χρήση μπορεί να έχει πολύ αρνητικές συνέπειες. Η πρόσφατη υπόθεση "Cambridge Analytica»* αποτελεί μία καλή απόδειξη και προφανώς δεν είναι παρά η ορατή πλευρά του παγόβουνου.

Έτσι ο τουρισμός που κατέστη μία σημαντική βιομηχανία** στον κόσμο μας, έχει υποστεί μία ιδιαίτερη αναστάτωση τις τελευταίες δεκαετίες, με τις ηλεκτρονικές κρατήσεις, δεδομένων των εντυπώσεων λίγο πολύ επαληθευμένων κατόπιν της διαμονής. Αυτή η εξέλιξη, αναμφίβολα πολύ βολική για τον καταναλωτή, δεν παρουσιάζει πάντα πλεονεκτήματα κυρίως για τις με μειωμένη ορατότητα μικρές ή μέτριες υποδομές, οι οποίες δεν βρίσκονται σε θέση να προβάλλουν την διαφορετικότητά τους, την πρωτοτυπία τους και αυθεντικότητά τους. Είχαμε ήδη την ευκαιρία να θίξουμε αυτό το θέμα. Η ιδιαιτερότητά τους πνίγεται μέσα στην πληθώρα των προσφορών της μεγάλης βιομηχανίας διακοπών που δελεαστικές μας κατακλύζουν και ως εκ τούτου προκαλούν μία ξέφρενη αναζήτηση. Σύμφωνα με το TripAdvisor που πραγματοποίησε μία ταξινόμηση των δημοφιλέστερων ανά τον κόσμο και την Ευρώπη προορισμών, η Κρήτη κατέχει την 5η θέση διεθνώς, μετά το Παρίσι, το Λονδίνο, την Ρώμη και το Μπαλί στην Ινδονησία και ως εκ τούτου την 4η θέση στην Ευρώπη. Πρόκειται για μια ταξινόμηση δημοτικότητας, να μην συγχέεται με μία ταξινόμηση προσέλευσης ή εσόδων, στην οποία η Ελλάδα επομένως και η Κρήτη βρίσκονται πολύ πιο μακριά, πολύ πίσω από τις χώρες όπως η Γαλλία, οι Η.Π.Α. ή η Κίνα που διαθέτουν ένα τεράστιο δυναμικό εσωτερικού τουρισμού και, όπως η Ελλάδα, μία εθνική κληρονομιά πλούσια και ιδιαίτερα ελκυστική.

Το καλοκαίρι πλησιάζει και, όπως κάθε χρόνο, η τουριστική διακίνηση αναζητά προορισμούς αναψυχής. Ας ευχηθούμε λοιπόν, η δημοτικότητα της Κρήτης, επιβεβαιωμένη από τα μαζικά δεδομένα, να προκαλέσει μία ευεργετική για τους Κρητικούς που έχουν πάντα τόση ανάγκη, εισροή τουρισμού στο νησί, κυρίως προς τους μικρούς αλλά φιλικούς παραδοσιακούς ξενώνες.

Δ,Μ

**Η συλλογή πληροφοριών από την εταιρία αυτή πιθανόν να είναι η αιτία της εκλογής του Donald Trump και να επηρέασε το Brexit. Κατόπιν αυτού του σκανδάλου, η εταιρία έκλεισε τις πόρτες της.*

*** Ο τουρισμός παρουσιάζει το 10% του ΑΕΠ διεθνώς, το 7% στην Γαλλία, το 20% στην Ελλάδα.*

Greek Tourism Issues

Dans ces pages, nous revenons un peu sur ce qui sous-tend cet ouvrage de Nikos Psilakis et sa volonté d'écrire un recueil consacré à la mythologie crétoise. Si on remonte aux origines, la mythologie est, comme il nous l'explique, d'essence crétoise. Les premières traces de la religion panthéiste et de la théogonie grecque sont incrustées dans la terre de Crète, patrie des dieux. Et même les plus célèbres écrivains et érudits de l'antiquité en conviennent, si on veut remonter aux sources de l'histoire des dieux de l'olympe, c'est en Crète qu'il faut chercher ses prémisses. C'est à travers les écrits de Diodore de Sicile, d'Hésiode et de Platon que l'on retrouve les origines crétoises de la geste des dieux.

La Crète, patrie des dieux

Traduction Claire Chazeau

Depuis l'époque de Diodore de Sicile, a été mis en évidence le rôle prédominant de la Crète dans la formation de la religion grecque antique et dans l'extension du monde mythologique grec. Cet écrivain scrupuleux avait remarqué que les dieux grecs provenaient de Crète, soulignant que les racines du culte se trouvaient sur cette même île …

Diodore de Sicile,

« les honneurs et les sacrifices et les cérémonies liées aux mystères ont été transmis de Crète aux autres hommes. » Diodore de Sicile 5,77

Et Évhémère[1] (340-260 av JC), le fondateur de la théorie philosophique qui a pris son nom (l'évhémérisme[1]) croyait que Zeus était le roi de Crète qui fut divinisé en raison de ses grands bienfaits à l'humanité.

Aujourd'hui, les études religieuses et les découvertes de la recherche archéologique mettent la lumière sur le monde antique et la vision retranscrite par Diodore ne semble pas loin de la vérité. L'ancien culte crétois apparaît dans nombre de traditions et de rituels ultérieurs ...

Les anciens mythes ont donné à la Crète l'unique privilège de donner naissance au grand dieu Zeus dans une grotte de la montagne égéenne. La vérité est que, dans la grotte sacrée de Crète, Zeus est le successeur d'une autre divinité, préhistorique, la fameuse divinité végétative qui meurt et renaît qui a laissé ses traces indélébiles dans le culte ultérieur.

Statue de Kronos
Château de Nyphenburg Munich

Les mythes théogoniques qu'on entendait dans la Crète des temps historiques ne semblent pas différer des mythes des autres grecs. A l'époque de Diodore (presque évhéméristе), ils parlent de Kronos, le père de Zeus, convaincus qu'à l'époque de sa domination divine, les gens vivaient heureux et sans souci.

Η Κρήτη, η πατρίδα των θεών

Nikos Psilakis

Από την εποχή του Διόδωρου του Σικελιώτη είχε επισημανθεί ο εξέχων ρόλος της Κρήτης στη διαμόρφωση της αρχαίας ελληνικής θρησκείας και κατά προέκταση του ελληνικού μυθόκοσμου. Ο προσεκτικός εκείνος συγγραφέας είχε παρατηρήσει ότι οι έλληνες θεοί προέρχονται από την Κρήτη, σημειώνοντας πως και η λατρεία είχε τις ρίζες της στο ίδιο νησί...

"τάς δέ τιμάς καί θυσίας καί τάς περί τά μυστήρια τελετάς έκ Κρήτης είς τούς άλλους άνθρώπους παραδέδοσθαι..." (Διόδωρος Σικελιώτης 5,77)

Και ο Ευήμερος (340-260 π.Χ.), θεμελιωτής της φιλοσοφικής θεωρίας που πήρε το όνομά του (ευημερισμός), πίστευε πως ο Ζευς ήταν βασιλιάς της Κρήτης που θεοποιήθηκε λόγω της μεγάλης προσφοράς του στην ανθρωπότητα.

Σήμερα, που οι θρησκειολογικές μελέτες και τα ευρήματα της αρχαιολογικής έρευνας ρίχνουν φως στον αρχαίο κόσμο, η άποψη που κατέγραψε ο Διόδωρος δεν φαίνεται να απέχει πολύ από την αλήθεια. Η αρχαία κρητική θρησκεία ανιχνεύεται σε πλήθος μεταγενέστερων παραδόσεων και τελετουργιών...

Οι αρχαίοι μύθοι χάρισαν στην Κρήτη το μοναδικό προνόμιο να γεννήσει τον μεγάλο θεό, τον Δία, σ' ένα σπήλαιο του Αιγαίου Όρους. Η αλήθεια είναι πως ο Ζευς διαδέχεται στο ιερό σπήλαιο της Κρήτης μιαν άλλη θεότητα, προϊστορική, την περίφημη θνήσκουσα και αναγεννώμενη βλαστική θεότητα που άφησε ανεξίτηλα τα ίχνη της στη μεταγενέστερη λατρεία.

Οι θεογονικοί μύθοι που ακούγονταν στην Κρήτη των ιστορικών χρόνων δεν φαίνεται να διαφέρουν από τους μύθους των άλλων Ελλήνων. Στα χρόνια του (σχεδόν "ευημερίζοντος") Διόδωρου μιλούν για τον Κρόνο, τον πατέρα του Δία, πιστεύοντας πως στην εποχή που κυριαρχούσε η θεϊκή δυναστεία, του οι άνθρωποι ζούσαν ευτυχισμένοι χωρίς σκοτούρες.

Crète terre de rencontres

LES PREMIERES DYNASTIES DIVINES

Les mythes théogoniques grecs illuminent la première dynastie divine, bien avant l'époque de Zeus. Le Grand Dieu s'appelait alors Ouranos et sa femme Gaia.

Ouranos avait la mauvaise habitude de jeter tous ses enfants dans les entrailles de la terre. Gaia (la Terre) se plaint du sort de ses enfants à naître et tente de réagir. Elle réussit à cacher dans le lit nuptial son fils Kronos et à l'aider à se venger de son père, son propre époux. Kronos s'empare d'une faucille et tranche les parties génitales de son père pendant la nuit. Ainsi, le lui avait conseillé sa mère qui ne voulait pas mettre au monde d'autres enfants avec Ouranos, en raison de son comportement connu de les jeter dans les entrailles de la terre. Le sang divin se mit à couler sur la terre et de lui naquirent les Géants, les Furies et les nymphes Méliennes ou Méliades. Les parties génitales tranchées furent jetées dans la mer, balayées par les vagues et, quand elles atteignirent la côte de Chypre, elles donnèrent le jour à une sublime déesse destinée à devenir le symbole de l'amour, Aphrodite.

Ouranos mutilé par Cronos: Giorgio VASARI XVIème siècle Palazzo Vecchio Florence

Ouranos perd son pouvoir, et Kronos devient le maître du monde. Avec le pouvoir divin, il hérite aussi d'Ouranos la malédiction ancestrale qui fait qu'un de ses enfants doit le détrôner. C'est Ouranos lui-même, en fait, qui en a fait la prédiction au nouveau dieu. Dans ces premières étapes de la pensée humaine, les dieux revêtent les vertus et les défauts des humains avec la peur de perdre le pouvoir et la puissance. Kronos, qui essaie par tous les moyens d'échapper à son destin, imite exactement le comportement de son père. Il ne laisse pas naître ses enfants, il les dévore ... Dans la précédente génération de dieux, Ouranos empêchait la naissance des enfants en les jetant dans les entrailles de leur mère, la Terre, la jeune génération, Kronos, préfère les enfouir dans ses propres entrailles. Chaque fois que sa femme, Rhéa enfantait, Kronos lui réclamait le bébé enveloppé dans ses langes. Il l'avalait persuadé qu'ainsi il avalait son propre destin. Et dans cette génération de dieux, la femme-mère joue un rôle décisif dans l'évolution du monde. Elle conspire contre son mari avec l'aide de ses parents (de Gaia et d'Ouranos, dans cette période de la théogonie les parents des deux époux sont communs) et tente de sauver un de ses enfants. C'est le sixième de la fratrie et il s'appelle Dias ou Zeus. Les cinq autres se trouvent dans les entrailles de Kronos ...

ΟΙ ΠΡΩΤΕΣ ΘΕΪΚΕΣ ΔΥΝΑΣΤΕΙΕΣ

Οι ελληνικοί θεογονικοί μύθοι φωτίζουν την πρώτη θεϊκή δυναστεία, πολύ πριν από την εποχή του Δία. Ο Μεγάλος Θεός ονομαζόταν τότε Ουρανός και γυναίκα του ήταν η Γαία.

Ο Ουρανός είχε την κακή συνήθεια να ρίχνει όλα τα παιδιά του στα έγκατα της γης. Η Γαία (γη) στενάζει από το βάρος των αγέννητων παιδιών της και προσπαθεί να αντίδράσει. Κατάφερε να κρύψει στη νυφική της κλίνη τον γιο της Κρόνο και να τον βοηθήσει να τιμωρήσει τον πατέρα του και δικό της σύζυγο. Ο Κρόνος αρπάζει ένα δρεπάνι και θερίζει τη νύχτα τα γεννητικά όργανα του πατέρα του. Έτσι τον είχε συμβουλέψει η μητέρα του που δεν ήθελε να αποκτήσει άλλα παιδιά με τον Ουρανό, λόγω της γνωστής τακτικής του να τα ρίχνει στα έγκατα της γης. Το θεϊκό αίμα άρχισε να τρέχει στη γη κι απ'αυτό γεννήθηκαν οι Γίγαντες, οι Ερινύες και οι Μέλιες Νύμφες. Τα κομμένα γεννητικά όργανα πετάχτηκαν στη θάλασσα, παρασύρθηκαν από το κύμα και σαν έφτασαν στα ανοιχτά της Κύπρου γεννήθηκε απ'αυτά μια ωραία θεά, που έμελλε να γίνει σύμβολο του έρωτα, η Αφροδίτη.

Ο Ουρανός χάνει την εξουσία του και κύριος του κόσμου γίνεται ο Κρόνος. Μαζί με τη θεϊκή εξουσία κληρονομεί από τον Ουρανό και την πατρογονική κατάρα να τον εκθρονίσει ένα από τα παιδιά του. Ο ίδιος ο Ουρανός, μάλιστα, το προείπε στο νέο θεό. Σ'αυτά τα πρώιμα στάδια της ανθρώπινης σκέψης οι Θεοί κουβαλούν τις ανθρώπινες αρετές και τις ανθρώπινες κακίες μαζί με το φόβο για την απώλεια της δύναμης και της εξουσίας. Ο Κρόνος, που προσπαθεί με κάθε τρόπο να αποφύγει τη μοίρα του, ακολουθεί επακριβώς την τακτική του πατέρα του. Δεν αφήνει να γεννηθούν τα παιδιά του, τα καταβροχθίζει... Στην προηγούμενη γενιά των θεών ο Ουρανός απέτρεπε τη γέννηση των παιδιών του ρίχνοντάς τα στα σπλάχνα της μητέρας Γης, στη νεώτερη γενιά ο Κρόνος προτιμά να τα κλείνει μέσα στα δικά του τα σπλάχνα. Κάθε φορά που γεννούσε η γυναίκα του η Ρέα ο Κρόνος ζητούσε το βρέφος τυλιγμένο στα σπάργανα. Το κατάπινε πιστεύοντας πως έτσι καταπίνει και την ίδια τη μοίρα του. Και σ'αυτη τη γεννιά των θεών η γυναίκα-μητέρα διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο στην εξέλιξη του κόσμου. Συνωμοτεί εις βάρος του συζύγου της με τη βοήθεια των γονιών της (της Γαίας και του Ουρανού, σ'αυτην την περίοδο της θεογονίας οι γονείς των δυο συζύγων είναι κοινοί) και προσπαθεί να γλυτώσει ένα από τα παιδιά της. Είναι το έκτο στη σειρά και ονομάζεται Δίας ή Ζευς. Τα υπόλοιπα πέντε βρίσκονται μέσα στα σπλάχνα του Κρονου...

Creative Commons

L'époque de Kronos et des Titans de Knossos

Pour les crétois des temps historiques Kronos n'était pas simplement le terrible dieu infanticide, celui qui avalait ses enfants pour les empêcher de s'emparer de son trône. Il n'était pas seulement la principale figure de la deuxième génération de dieux finalement vaincue par son fils Zeus, mais aussi un dieu qui a beaucoup apporté à la race humaine. Les Crétois de l'époque ont gardé un souvenir bienveillant et étaient persuadés que l'époque de son règne était lumineuse et que les gens vivaient plus heureux. Au temps de Kronos il y avait des biens à profusion et les rois étaient des hommes de race supérieure. Cette croyance était beaucoup plus ancienne que l'époque de Platon et peut -être reflète-t-elle des traditions non écrites au cours des temps anciens. Il semble, cependant, qu'elles ont été préservées pendant de nombreux siècles en Crète et ont survécu jusqu'à l'Antiquité tardive. Pendant la période du Christ on entendait en Crète que Kronos, qui croyait-on, était crétois, devait être considéré comme un bienfaiteur de l'humanité parce qu'il avait fait abandonner la vie sauvage aux hommes et leur avait permis de vivre en société. Bienfaiteurs de l'humanité étaient aussi les frères de Kronos, les Titans, puisque chacun d'entre eux a lui aussi découvert quelque chose pour les hommes.

Océan et Téthys.: Mosaïque du Musée de Zeugma, Gaziantep,Turquie.

Mais si nous considérions les choses à leur début. Kronos et ses frères avaient des liens particuliers avec l'île. Bref, ils étaient crétois puisqu'ils vivaient dans la région de Knossos. Il y avait là, à l'époque du Christ, des ruines de bâtiments et une forêt de cyprès centenaires. Les Crétois croyaient qu'ils appartenaient à Rhéa et les montraient comme preuve de l'implantation de la seconde dynastie divine:

« ceux-ci, les Titans, habitaient le pays de Knossos où encore maintenant on montre les fondations de la maison de Rhéa et une forêt de cyprès, datant de l'antiquité . »

A l'aube du monde, la Crète semble être habitée par des formes divines qui ont fourni la connaissance à l'humanité. Les Crétois parlent, encore dans l'Antiquité tardive, d'une époque brillante, dans les profondeurs du temps, une époque où les gens étaient prospères.

Diodore de Sicile, qui a fait l'inventaire des traditions et des croyances des Crétois, nous informe que les Titans étaient onze, six hommes et cinq femmes: Kronos, Hyperion, Coéos, Japet, Océan et Krios pour les hommes, Rhéa, Thémis, Mnémosyne, Phoebé, et Téthys, pour les femmes, enfants du ciel et de la terre, ou d'un Courète et de Téthys. Kronos était le plus vieux et devint le roi. En tant que roi, il reçut de

Η εποχή του Κρόνου και οι Κνώσιοι Τιτάνες

Για τους Κρήτες των ιστορικών χρόνων ο Κρόνος δεν ήταν απλώς ο τρομερός παιδοκτόνος θεός, εκείνος που κατάπινε τα παιδιά του για να μην του πάρουν το θρόνο· δεν ήταν μόνον ο κύριος εκπρόσωπος της δεύτερης γενιάς των θεών που τελικά νικήθηκε από το γιο του το Δία, αλλά και ένας θεός που πρόσφερε πολλά στο ανθρώπινο γένος. Οι Κρήτες εκείνου του καιρού διατηρούσαν την αγαθή ανάμνησή του και πίστευαν ότι η εποχή της βασιλείας του ήταν λαμπρή και οι άνθρωποι ζούσαν πιο ευτυχισμένοι. Στην εποχή του Κρόνου τα αγαθά ήταν άφθονα και εκείνοι που εβασίλευαν ήταν άνθρωποι θειότερου γένους. Η πίστη αυτή ήταν κατά πολύ παλαιότερη από την εποχή του Πλάτωνα και ίσως να απηχεί παραδόσεις που δεν καταγράφηκαν σε αρχαιότερες εποχές. Φαίνεται, όμως, πως διατηρήθηκαν για πολλούς αιώνες στην Κρήτη και επιβίωσαν μέχρι και την όψιμη αρχαιότητα. Στα χρόνια του Χριστού ακούγεται στην Κρήτη ότι ο Κρόνος, που πιστεύεται πως ήταν Κρητικός, πρέπει να θεωρείται μέγας ευεργέτης της ανθρωπότητας, γιατί εκείνος έκανε τους ανθρώπους να εγκαταλείψουν τον άγριο βίο και να ζουν κοινωνικά. Ευεργέτες της ανθρωπότητας ήταν ακόμη τα αδέλφια του Κρόνου, οι Τιτάνες, αφού καθένας απ' αυτούς ανεκάλυψε και κάτι για τους ανθρώπους.

Ας δούμε όμως τα πράγματα από την αρχή. Ο Κρόνος και τα αδέρφια του είχαν μια ειδική σχέση με το νησί. Κοντολογίς ήταν Κρήτες αφού κατοικούσαν στην περιοχή της Κνωσού. Εκεί υπήρχαν στα χρόνια του Χριστού ερείπια οικοδομημάτων και ένα δάσος από αιωνόβια κυπαρίσσια. Οι Κρήτες πίστευαν ότι ανήκαν στη Ρέα και τα έδειχναν ως τεκμήρια της εντοπιότητας της δεύτερης θεϊκής δυναστείας:

"Τούτους δέ, τούς Τιτᾶνας, τῆς Κνωσίας χώρας ἔχει τήν οἴκησιν ὅπουπερ ἔτι καί νῦν δείκνυται θεμέλια Ρέας οἰκόπεδα καὶ κυπαρίττων ἄλσος ἐκ παλαιοῦ χρόνου ἀνειμένον "(Διόδωρος Σικελιώτης, 5,65)

Στη χαραυγή του κόσμου η Κρήτη εμφανίζεται να κατοικείται από θεϊκές μορφές, που πρόσφεραν τη γνώση στην ανθρωπότητα. Οι Κρήτες μιλούν, ακόμη και στην όψιμη αρχαιότητα, για μιαν λαμπρή εποχή στα βάθη του χρόνου, μιαν εποχή που οι άνθρωποι ευημερούσαν.

Ο Διόδωρος ο Σικελιώτης, που κατέγραψε τις παραδόσεις και τις δοξασίες των Κρητών, μας πληροφορεί ότι οι Τιτάνες ήταν ένδεκα, έξι άνδρες και πέντε γυναίκες: Κρόνος, Υπερίων, Κοίος, Ιαπετός, Ωκεανός και Κρείος οι άνδρες, Ρέα, Θέμις, Μνημοσύνη, Φοίβη και Τιθύς, οι γυναίκες, παιδιά του Ουρανού και της Γης ή ενός Κουρήτη και της Τιταίας. Ο Κρόνος ήταν ποεσβύτερος και έγινε βασιλιάς. Ως βασιλιάς έτυχε

Crète Terre de rencontres

grands honneurs en nombre d'endroits et enseigna la justice et «la simplicité de l'âme». Les hommes de l'époque de Kronos étaient totalement dépourvus de méchanceté et ne commettaient jamais d'actes méchants. Ces traditions n'étaient pas seulement crétoises. Le même Diodore, qui les enregistre, se réfère à Hésiode, qui parle des gens de l'époque de Kronos, soulignant que:

"Ils vivaient comme des dieux, sans aucun souci, sans connaître la peine et les souffrances. La vieillesse, que nous craignons, n'existait pas. Leurs jambes étaient toujours jeunes et ils faisaient la fête dans des banquets loin de tous les maux. Ils mouraient (sans douleur) comme si le sommeil les prenait. Tout allait bien. La source de la vie, la terre, produisait toute seule des biens à profusion, et ils vivaient très heureux et reposés loin de leurs champs, parmi tous les biens, avec beaucoup de troupeaux et en amis des dieux ... " (Hésiode les travaux et les jours, 111-120)

Des croyances similaires avaient cours dans d'autres régions de Grèce. Cependant, la vision de l'origine géographique des premiers dieux s'avère assez intéressante, puisque dans les temps historiques on considérait la Crète comme la patrie des dieux.

La Chute des Titans:
Jacob Jordaens (vers 1636-1638). Musée du Prado Madrid.

Une succession régulière

Le mythe théogonique le plus populaire du monde antique, lié à la souveraineté de Zeus, successeur de Kronos au pouvoir divin, était celui qui voulait que le fils de Rhéa fût nourri dans la grotte de l'Ida et remportât la lutte contre son père. Il y avait, cependant, d'autres versions, comme celle qui prétendit que la succession fut faite dans la douceur, sans violence. Beaucoup de Crétois croyaient en ce mythe, comme le dit Diodore de Sicile:

"Et certains disent qu'après l'échange que fit Kronos du monde des hommes avec celui des dieux, Zeus hérita du règne de son père, sans avoir employé la violence, mais digne de cet honneur, en toute légalité et justice, ..." (Diodore 5, 69)

Diodore de Sicile, qui a répertorié de nombreuses traditions crétoises, était influencé par Evimeros et sa théorie, et c'est dans cet esprit que ses textes furent rédigés. Evimeros soutenait la théorie que les dieux étaient d'anciens rois (Zeus était un roi crétois) divinisés en raison de leur excellente réputation.

μεγάλων τιμών σε πολλούς τόπους και δίδαξε τη δικαιοσύνη και "την απλότητα της ψυχής". Οι άνθρωποι της εποχής του Κρόνου ήταν παντελώς άκακοι και δεν έκαναν ποτέ κακές πράξεις. Οι παραδόσεις αυτές δεν ήταν μόνο κρητικές. Ο ίδιος ο Διόδωρος που τις καταγράφει αναφέρεται στον Ησίοδο, ο οποίος μιλά για τους ανθρώπους της εποχής του Κρόνου, τονίζοντας πως

"ζούσαν σαν θεοί, χωρίς να έχουν καμιάν έγνοια στο μυαλό, χωρίς να γνωρίσουν το μόχθο και τα βάσανα. Τα γερατειά, που εμείς τα φοβόμαστε, δεν υπήρχαν. Τα πόδια τους ήταν πάντα νεανικά και γλεντοκοπούσαν σε συμπόσια αλάργο από κάθε κακό. Πέθαιναν (χωρίς πόνους) σα να τους έπαιρνε ο ύπνος. Είχαν όλα τα καλά. Πλούσια ζωής η γη έβγαζε μόνη της άφθονους καρπούς κι εκείνοι ζούσαν ευχαριστημένοι και ξεκούραστοι από τα χωράφια τους, μέσα σε όλα τα καλά, με πολλά πρόβατα και φίλοι των θεών..." (Ησιόδου, Έργα, χάι Ημεραι, 111-120)

Παρόμοιες δοξασίες επικρατούσαν και σε άλλες περιοχές του ελληνικού χώρου. Η άποψη, όμως, περί εντοπιότητας των πρώτων θεών αποκτά αρκετό ενδιαφέρον, αφού στα ιστορικά χρόνια θεωρούσαν την Κρήτη ως πατρίδα των θεών.

Ομαλή διαδοχή

Ο πιο δημοφιλής θεογονικός μύθος του αρχαίου κόσμου, ο σχετικός με την κυριαρχία του Δία που διαδέχτηκε τον Κρόνο στη θεϊκή εξουσία, ήταν εκείνος που ήθελε τον γιο της Ρέας να ανατρέφεται στο σπήλαιο της Ίδης και να κερδίζει τον αγώνα εναντίον του πατέρα του. Υπήρχαν, όμως, κι άλλες εκδοχές, όπως ήταν εκείνη που έλεγε ότι η διαδοχή έγινε με τρόπο ομαλό και όχι με τη βία. Πολλοί Κρήτες πίστευαν αυτό το μύθο, όπως αναφέρει ο Διόδωρος ο Σικελιώτης: "*καί τινες μέν φάσιν αὐτὸν μετὰ τὴν ἐξ ἀνθρώπων τοῦ Κρόνου μετάστασιν εἰς θεοὺς διαδέξασθαι τὴν βασιλείαν, οὐ βίᾳ κατισχύσαντα τὸν πατέρα, νομίμως δὲ καὶ δικαίως ἀξιωθέντα ταύτης τῆς τιμῆς*·..." (*Διόδωρος Σικελιώτης 5, 69*)

Ο Διόδωρος ο Σικελιώτης που κατέγραψε πολλές από τις παραδόσεις των Κρητών ήταν επηρεασμένος από τον Ευήμερο και τη θεωρία του, και σ'αυτό το πνεύμα κινούνται τα κείμενα του. Ο Ευήμερος υποστήριξε τη θεωρία που ήθελε τους θεούς παλιούς βασιλιάδες (ο Δίας ήταν Κρητικός βασιλιάς) που θεοποιήθηκαν λόγω της καλής φήμης των.

1 *Évhémère : Dérivé du nom d'Évhémère, écrivain grec du ~ III^e siècle, l'évhémérisme désigne non une école déterminée, mais une tendance de certains historiens des religions (surtout au XVIII^e et au XIX^e s.) à expliquer la genèse des mythes et des figures divines par la déformation légendaire que des faits historiques auraient subie au cours des âges ou par l'instauration d'un culte s'adressant à des ancêtres ou des héros qui auraient réellement existé dans un passé reculé.*

Creative Commons

Le caroubier, une pépite pour la Crète

Gérard Courvoiisser

LE CAROUBIER DE LA PANAGIA KERA :

Lors de la visite à l'église Byzantine de Panagia Kera à Kritsa, impossible de louper le caroubier exceptionnel qui trône en arrière du monument. Cet arbre est considéré comme le plus vieux caroubier de Crète. Plusieurs hypothèses ont été émises par rapport à son âge et il est acquis qu'il ait plus de 500 ans voire qu'il soit millénaire.

L'ARBRE

Le caroubier (Ceratonia siliqua), originaire de Syrie, est un arbre dont la hauteur moyenne est d'environ 6 mètres mais qui peut exceptionnellement atteindre 15 m !
Il est aussi appelé carouge, pain de saint Jean-Baptiste[1], figuier d'Égypte, fève de Pythagore.
Il n'est pas rare de rencontrer des exemplaires de plus de 500 ans.

Le tronc, gros et tordu, possède une écorce brune et rugueuse. Les feuilles, de 12 à 30 centimètres, sont persistantes et comptent de 3 à 5 paires de folioles. Elles sont coriaces.
Les fleurs, très petites, apparaissent d'août à octobre.
Les fruits, appelés *« caroubes »* sont des gousses de 10 à 30 centimètres. À maturité (au mois de juillet suivant) elles prennent une couleur brune. Elles ne s'ouvrent pas spontanément
Il existe des caroubiers « femelle » et des caroubiers « mâle ». Il faut attendre environ une quinzaine d'années pour que l'arbre « femelle » donne à l'automne, des fruits comestibles et sucrés: les caroubes. Un arbre peut fournir en moyenne 400 kg de fruit par an !

Le caroubier est principalement cultivé sur ce que l'on appelle communément «le pourtour méditerranéen». En Crète, la production et la commercialisation a repris depuis quelques années. La Grèce produit 19000 tonnes de gousses par an ce qui donne 1900 tonnes de graines (5ème rang mondial). Le caroubier ne supporte pas les températures inférieures à -5° C.

LE FRUIT : LA CAROUBE

Le mot caroube vient de l'arabe *al-kharroube* qui signifie « gousse ». Son nom latin vient du grec keratia qui signifie «petite corne» (forme de la gousse à maturité).
La caroube (carobla en provençal) pèse en moyenne une quinzaine de grammes. La pulpe charnue est constituée de 40% de sucres, 35 % d'amidon et 1% de graisses. La caroube est riche en calcium, phosphore, magnésium, silice, fer et pectine.
Les propriétés épaississantes sont dues à la présence de galactomannane[2].

La caroube est utilisée depuis des millénaires. Les égyptiens du temps des pharaons utilisaient la farine de caroube pour rigidifier les bandelettes de leurs momies.
La chair farineuse et sucrée est utilisée telle quelle, en farine ou encore en boisson fermentée (bière).

La farine de caroube, semblable au cacao, est obtenue à partir des gousses par séchage et torréfaction de la mouture de la gousse après avoir enlevé les graines. On la retrouve sous l'indicatif d'un additif E410, épaississant, gélifiant, que l'on retrouve dans les glaces, yaourts, pâtisseries, boissons et aliments diététiques (pas de gluten dans la caroube).
La caroube est devenue un parfait substitut du chocolat. On peut l'utiliser dans les gâteaux, les biscuits, les boissons et les confiseries. On l'emploie telle quelle ou combinée avec le cacao ou le chocolat. Il est toutefois préférable d'ajouter des ingrédients à saveur forte afin de rehausser son goût, soit par de la cannelle ou de la menthe. Naturellement plus sucrée (40 % de glucose et saccharose) que le cacao, la poudre de caroube permet de diviser par 4 la quantité de sucre nécessaire dans nos plats. Elle remplace également la farine de blé dans certains laits pour bébé en tant qu'épaississant car elle s'avère très efficace pour les régurgitations du nourrisson. Les personnes allergiques au chocolat (quel drame!) peuvent trouver dans la caroube une compensation puisqu'elle en a la saveur. Vous voulez vous faire plaisir, on trouve la caroube en tablette de 100 g à partir de 2,50 euros dans les magasins bio. On peut l'utiliser également comme substitut du café.

[1] *Saint Jean Baptiste s'en serait nourri avec du miel lors de sa traversée du désert*

[2] Polymères de galactose et de mannose présents dans de nombreuses fibres végétales, utilisés pour modifier la texture des aliments,

Crete terre de rencontres

Propriétés

- Pour pallier à l'intolérance au gluten
- Antidiarhéïque.
- Protection au cours de la gastro-entérite.
- Antitussif.
- Protection des parois intestinales contre des substances irritantes.

Indications

- Irritation intestinale
- Vomissements de façon générale
- Vomissements de la grossesse
- Stéatorrée (présence de grandes quantités de graisses dans les selles)
- Acidité gastrique

LA GRAINE :

Les graines de caroube sont brunes, de forme ovoïde aplatie, biconvexes et très dures. Elles sont séparées les unes des autres par des cloisons pulpeuses. On en compte de quinze à vingt par gousse.

Les graines (qirat en arabe) présentent une grande originalité : elles ont une masse pratiquement constante voisine de 200 mg. C'est de là que provient le fameux carat qui en joaillerie est devenue une unité de masse : 5 carats correspondent à 1 g !

Les graines de caroube ont aussi été utilisées par les romains comme unité de mesure: un « scrupule » correspondait à 6 graines de caroube*.

Les graines fraîches germent normalement mais une fois qu'elles ont séché, elles deviennent très dures et n'absorbent plus l'eau les empêchant ainsi de germer : il convient alors de les abraser mécaniquement ou de les «attaquer chimiquement» (acide sulfurique) avant de les plonger dans l'eau pour qu'elles puissent germer.

**la silique désigne le fruit du caroubier*

La gomme de caroube est obtenue à partir des graines. Elle se présente sous la forme d'une poudre blanche à jaunâtre.

La gomme de caroube est utilisée comme épaississant en technologie alimentaire. La poudre a une saveur douce rappelant celle du chocolat, elle est utilisée pour adoucir la nourriture et comme ersatz du chocolat.

Elle entre également dans la composition du lygomme, un substitut de fromage.

Elle est aussi utilisée dans les produits non comestibles comme la nourriture pour animaux, les produits miniers, la fabrication du papier, pour épaissir les textiles, dans les cosmétiques et pour rehausser la saveur des cigarettes. On s'en sert aussi comme additif dans les cirages et les insecticides

L'ORIGINE DU MOT « CARAT »

L'origine étymologique du carat des bijoutiers vient du mot "quirat", un ancien terme de marine exprimant la part de propriété d'un navire lorsque celui-ci appartient à plusieurs personnes. Le navire est subdivisé en 24 parties de valeur égale (un quirat) et chacun est propriétaire d'un certain nombre de quirat, exprimant le pourcentage des parts du bateau.

Or 24 carats = or pur = « ensemble du bateau »

QUELQUES RECETTES

1.Cupcakes caroube praliné

Pour environ 24 minis cupcakes
4 oeufs à température ambiante
230g de sucre vanillé
70g de yaourt à température ambiante
1 càc de bicarbonate
1 bonne càc de levure chimique
1 pincée de sel
200g de Maïzena
100g de farine T55
40g de poudre de caroube
160g de beurre mou

Fouettez le beurre avec le sucre.
Ajouter, 1 à 1 les œufs.
Quand le mélange est homogène ajouter le yaourt.
Tamisez ensemble la farine, le sel, le bicarbonate, la levure, la poudre de caroube.
Arrêtez de mélanger dès que c'est homogène.
Mettez des caissettes en papier préalablement dans les moules, ou recourrez à des moules en silicone.
Enfournez à four chaud à 190°C, 10 à 15 minutes selon la taille de vos cupcakes ou muffins. Ne pas ouvrir le four pendant la cuisson!

2.Yaourt au cacao de caroube.

Pour 10 yaourts
Préparation: 10min- Cuisson : 10h - Total: 10h 10min
Ingrédients

- 15 grammes de cacao de caroube
- 1 litre de lait entier de préférence
- 1 yaourt nature
- 4 cuil. à soupe de lait en poudre facultatif

Instructions

- Dans un robot ou un grand saladier, mélanger tous les ingrédients ensemble, jusqu'à complète dissolution du cacao.
- Verser cette préparation dans les pots.
- Faire cuire à la yaourtière (une dizaine d'heures), comme vous avez l'habitude de le faire.

Réfrigérer au moins 4h avant de déguster.
Note : Le lait en poudre est facultatif, mais il permet d'apporter une texture plus ferme et plus onctueuse. Essayez une fois : vous verrez la différence !

DE PLUS :

CRETA CAROB est une entreprise familiale spécialisée dans les produits à base de caroube depuis 2011. Elle est installée à Argyroupoli en Crète à environ 25 kilomètres de Rethymno, on voit son magasin à l'entrée du village. Elle a reçu sa certification BIO pour l'Union Européenne.
https://www.mycretangoods.com/category/0/Creta-Carob/?TableLookupStr=596@1173210@

Maria Thalassinaki : Mes grands trésors de Crète : la caroube (livre)

Pour continuer en vidéo
Le caroubier l'or noir de la Crète
https://www.dailymotion.com/video/x6gr2ap

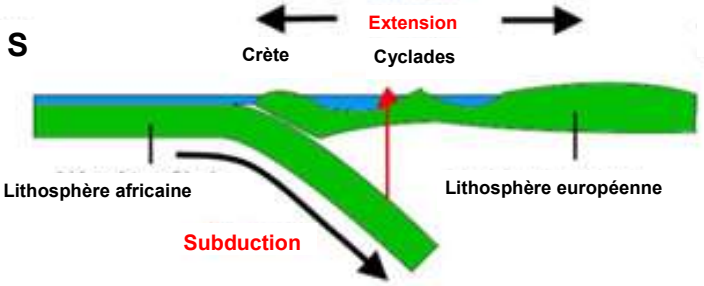
Cretegreenlines

σ Σ

Η Σαμαριά και τα φαράγγια της Κρήτης
Samaria et les gorges de Crète

Les gorges crétoises : entre géologie et histoire

La composition géologique et des millénaires d'activité sismique sont responsables de la formation des 124 gorges crétoises actuellement recensées. Ces profondes failles entaillent la plupart des massifs montagneux de Crète. Les plus impressionnantes sont situées dans la région de Sfakia. Samaria en est la vedette incontestée. Avec ses 16 kilomètres de long, c'est une des plus longues gorges d'Europe, elle attire chaque année des milliers de randonneurs.



Depuis des temps immémoriaux, ces lieux ont été des refuges. Aujourd'hui, ces fractures sont des sanctuaires pour une faune et une flore exceptionnelles qui ont su s'adapter à des conditions extrêmes allant de la neige hivernale à la brûlure du soleil estival. Certains vous diront y sentir le souffle divin, les sanctuaires, les tombes minoennes, et les petites chapelles orthodoxes en témoignent.

Des falaises plissées, des parois polies que l'on a envie de caresser, des amalgames de galets, des éboulis: ces gorges sont un festival de couleurs, de textures, de volumes. Ce sont des monuments de plusieurs millions d'années. Les géologues sont en mesure de nous en raconter l'histoire.

La Crète est le vestige d'une bande émergée de terre formée il y a 25 millions d'années, reliant le sud-ouest de l'Europe à l'Asie mineure. L'affrontement des plaques africaine et européenne a entraîné progressivement la formation d'une faille tectonique profonde en mer de Crète ainsi qu'un processus constant d'abaissement et de soulèvement des terres.

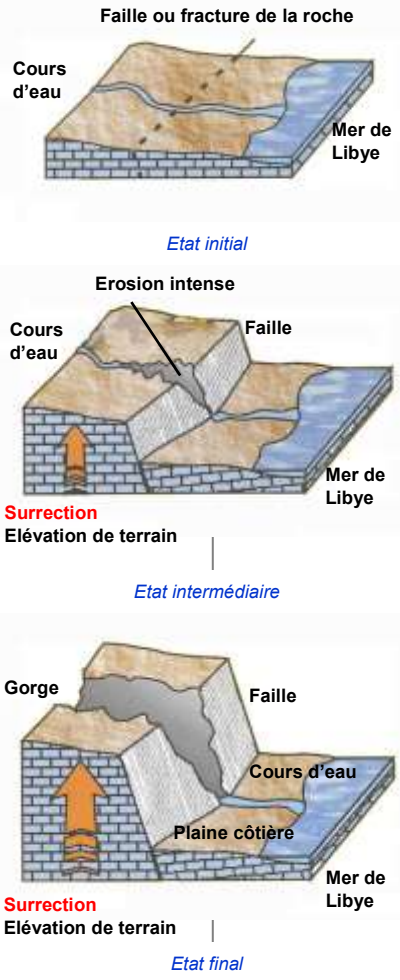
Le socle dolomitique[1] de la zone des gorges est constitué de calcaire issu de la sédimentation de dépôts marins. La formation des gorges a commencé au quaternaire[2], il y a 3 millions d'années. En simplifiant, on peut distinguer trois grandes étapes dans la formation de ces profonds sillons. Dans un premier temps, les eaux de ruissellement et de fonte des neiges par leur action mécanique et chimique ont creusé le lit des cours d'eau dans les roches carbonatées des plaines côtières. Par la suite, les fortes pressions résultant du mouvement des plaques ont provoqué une élévation des terrains, causant la formation de failles. L'eau a poursuivi son travail de dissolution et d'érosion des roches formant les gorges. L'ouverture inférieure de ces défilés est à ce stade encore très étroite. Les gorges de Ha dans le sud-est de la Crète témoignent de cette étape. Pour finir, la poursuite du mouvement de surrection ainsi que l'intense travail d'usure de l'eau sont à l'origine de l'approfondissement et de l'élargissement des gorges. La plupart des canyons crétois montrent aujourd'hui ce profil, comme à Samaria, Imbros.... Des plaines côtières plus ou moins vastes se sont formées au débouché comme à Frangokastello. Aujourd'hui, ces phénomènes d'érosion et de creusement se poursuivent.

Habités depuis des milliers d'années, ces territoires escarpés à la configuration tortueuse, difficilement contrôlables ont, de tout temps, servi d'abris aux crétois. Les défenses naturelles de ces ravins sont dignes des meilleures citadelles.

Les dénivelés sont impressionnants. Pour accéder au village de Samaria à partir du plateau d'Omalos, Il faut dévaler 1000 mètres d'à-pic. Très tôt les habitants y avaient installé des échelles de bois; d'où le nom de l'entrée des gorges: Xyloskalo (échelle ou escalier de bois en grec).

Au printemps les torrents gonflent, le niveau d'eau monte entre les parois; les défilés sont souvent inondés, leur franchissement requiert un équipement spécial comme aux gorges de Patsos dans la région de Réthymnon. Souvent, les parois se resserrent en une sorte de verrou rendant la progression difficile : à Imbros seulement 1,6 mètre sépare les murailles rocheuses.

Les travaux des archéologues et historiens nous livrent sur les gorges, notamment sur celles de Samaria, de riches informations. Ce secteur est remarquable pour ses hauts cyprès (cupressus sempervirens horizontalis) au diamètre de base imposant[3]. Durant l'antiquité, l'exploitation de leur bois pour la construction navale et pour l'édification des palais minoens a donné naissance à l'ancienne ville côtière de Tarrha (aujourd'hui Agia Rouméli). Cette petite ville, à la sortie des gorges, fondée vers le V^{e} siècle avant J.C a survécu jusqu'au V^{e} siècle. On y frappait monnaie: côté face un Krikri (célèbre chèvre sauvage crétoise) armé d'un arc et côté pile une abeille. Située sur la route maritime reliant



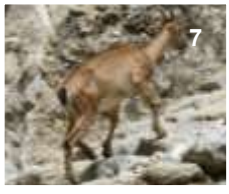
Rome à l'Egypte et au moyen- orient, Tarrha était une cité prospère. Son bois était exporté entre autres vers l'Egypte, Mycènes et Troie. Cette exploitation forestière des gorges perdura jusqu'au milieu du XX^{ème} siècle. C'est en 1962, année de la création du parc national que les derniers bûcherons quitteront le village de Samaria. On peut encore trouver par endroits des traces d'anciennes scieries.

La Crète fut possession vénitienne de 1204 à 1669.Cette domination écrasante provoqua une vive résistance. L'éviction des grandes familles locales des affaires publiques, une fiscalité de plus en plus oppressante, la confiscation des terres et la mise en place de corvées harassantes déclenchèrent pendant les trois premiers siècles d'occupation des rébellions et des émeutes. La répression vénitienne fut terrible. Les gorges de la province de Sfakia, presque inaccessibles, permirent la constitution d'un fort noyau de résistance grâce au courage de ses habitants organisés en clans puissamment armés. Beaucoup de crétois trouvèrent refuge dans les gorges comme celle d'Imbros et de Samaria. On raconte que pendant cette période des membres de la Famille Skordilis de Hora Sfakion s'installèrent dans le village de Samaria. La raison de ce déménagement tiendrait au fait que le commandeur des gardes Vénitiens à Hora Sfakion aurait tenté d'embrasser la ravissante « Chrissomaloussa » (Boucles d'Or) et quand elle résista, il lui coupa une de ses tresses avec son épée. Pour se venger de l'insulte, la famille Skordilis anéantit toute la garnison Vénitienne et leur commandeur. Les Vénitiens essayèrent de pousser leur chemin dans les gorges pour punir la famille Skordilis, mais en vain. En fin de compte, ils durent faire un compromis de paix et la belle devint nonne dans le couvent d'Ossia Maria à Samaria.

De 1669 à 1898, la Crète passa sous domination ottomane mais le sort des insulaires ne s'améliora pas pour autant. La première révolte conduite par Daskalogiannis en avril 1770, eut lieu dans les montagnes et les gorges autour de Sfakia. Poursuivis par des soldats de la Sublime Porte, avides de sang, 4000 femmes et enfants se réfugièrent dans les montagnes et dans les gorges de Samaria. Ils furent sauvés par la résistance vigoureuse de 200 crétois qui aux Sidéroportès (Portes de Fer) obligèrent les « Turcs » à battre en retraite.

En 1821, en Crète comme en Grèce, les résistants se rebellent contre l'occupant. L'échec des crétois les contraint à se retirer à nouveau dans les gorges : maigre consolation, une fois de plus, tous les efforts des Turcs pour les capturer furent vains.

En 1869, Agia Roumeli, Samaria et Omalos étaient des lieux de rassemblement, de stockage de vivres et de munitions pour la résistance. Le général Omer Pasha tenta de mater la région en envoyant 4000 hommes et en bombardant Agia Roumeli: une nouvelle fois les assaillants ne purent s'emparer de la gorge.



Au sud de Chania, c'est du village de Thérissos au bout des gorges du même nom qu'Eleftherios Venizélos, fondateur de la Grèce moderne, lancera son combat pour l'indépendance de la Crète et pour son rattachement à la Grèce. En février 1905,Venizélos avec un groupe de dix-sept chefs crétois organisa l'insurrection. En l'espace de vingt jours, 7000 sympathisants les rejoignirent. Protégés par les fortifications naturelles au pied des Montagnes Blanches, les patriotes crétois trouvèrent refuge dans les nombreuses grottes et cavernes de la région. Cette gorge de Thérissos, longue de six kilomètres, joua un rôle primordial et fut le théâtre de batailles historiques où périrent de vaillants crétois .

Pendant la Seconde Guerre Mondiale, la Crète subit l'occupation des allemands. De nouveau, les gorges de Samaria jouèrent un rôle important. Elles servirent de cachette aux partisans crétois. Elles permirent aux agents clandestins alliés qui s'y étaient réfugiés de transmettre des informations par radio à leurs quartiers généraux du Moyen Orient. À plusieurs reprises, les Allemands essayèrent de les capturer ainsi que leur équipement radio mais en vain.

En 1941, fuyant l'avancée allemande durant la bataille de Crète, le roi de Grèce Georges II, le premier ministre Emmanouil Tsouderos, de nombreux membres du gouvernement grec et une partie importante du contingent britannique qui défendait alors l'île s'enfuirent à travers les gorges de Samaria. Arrivés sur la côte, ils rejoignirent à pied Hora Sfakion où ils furent évacués vers l'Egypte sur des navires de la Royal Navy.

De nos jours c'est en paix que les touristes parcourent ces lieux exceptionnels. Les sportifs, dévalent les pentes avec bonheur et se perdent dans le labyrinthe des failles. Les amoureux de la nature espèrent, au détour d'une sente, la rencontre émouvante avec une famille de Krikri. Les géologues amateurs y décèlent la puissance des forces tectoniques et l'implacable érosion des sols. Le passionné d'histoire peut y percevoir le bruissement des combats passés. De toute façon l'aventure y est toujours au rendez-vous!

Dominique Courvoisier

Photos:
1: Gorge du Ha. 2: Les gorges d'Imbros. 3: Les gorges d'Aradena.
4: Les gorges de Samaria. 5: Statue de Venizelos à Thérisso.
6 et 7: Dans les gorges de Samaria.

Notes

[1] *Dolomitique: la dolomite est une espèce minérale formée essentiellement de carbonate de calcium et carbonate de magnésium.*

[2] *Quaternaire: le quaternaire est la troisième période géologique de l'ère du Cénozoïque et la plus récente sur l'échelle des temps géologiques.*

[3] *Ce type de cyprès peut vivre plusieurs milliers d'années. Un spécimen de 4000 ans a été recensé en Iran.*

υ Υ

Η υγέια και η κρητική δίαιτα
La santé et le régime crétois

En France lorsqu'on prononce le mot "REGIME" on pense aussitôt à un dysfonctionnement ou même à une maladie, digestive, cardio-vasculaire ou métabolique. Mais, dans le cas du régime crétois, le mot REGIME est un terme traduit de l'Anglais « CRETAN DIET » qui inclut certes une certaine discipline, mais surtout un mode de vie sain.

Actuellement je pense que ce "régime crétois" commence insensiblement à influencer le mode d'alimentation et de comportement d'un nombre croissant de personnes grâce à la prise de conscience de notre alimentation (beaucoup trop riche en sucres en graisses et en viandes), de notre sédentarité et de l'emploi toujours beaucoup trop important de pesticides. Prenant conscience dès 1956 de la "mal bouffe" de ses compatriotes un médecin américain [(1)] et son équipe constatèrent que les Crétois souffraient beaucoup moins de maladies cardiovasculaires (et de certains cancers) que les autres peuples et ce médecin fit donc réaliser des études à son équipe sur le mode de vie des habitants de l'île, voici le constat qu'ils firent :

les Crétois mangent sobrement et leur régime alimentaire[(2)] compte peu de protéines animales mais en revanche beaucoup de légumes, de céréales et de fruits. Ces trois familles d'aliments sont riches en fibres et en vitamines C et E (anti -oxydants avérés). Les protéines animales produisent une oxydation des cellules et donc leur vieillissement, voilà ce que les crétois avaient compris empiriquement. Néanmoins ce n'était pas un régime végétarien car si la viande était peu présente, elle n'était pas totalement exclue, ainsi les poissons et les mollusques de mer étaient mangés modérément, par exemple les sardines et les calmars, ainsi que des fromages non fermentés. Et, chose surprenante, les escargots, (qui se nourrissent des plantes crétoises endémiques et sont cuisinés avec beaucoup de simplicité, dans l'huile d'olive le plus souvent), faisaient souvent partie du repas, on s'est aperçu que l'acide linoléïque contenu dans certains aliments et dans les escargots en particulier est lui aussi un puissant anti-cancéreux et qu'il favorise la production de la masse musculaire au détriment de la graisse. Et n'oublions pas le miel qui nourrit et soigne car il est plein d'oligo-éléments et d'antiseptiques. Quant au vin, bu modérément, il apporte une source non négligeable d'anti-oxydants -les polyphénols.

Les incontournables du régime crétois: légumes, agrumes, fruits, escargots, paximadi et huile d'olive

Enfin, il ne faut pas omettre la consommation quotidienne et abondante d'huile d'olive dont les vertus ne sont plus à démontrer : riche en polyphénols antioxydants, et en Oméga 9, elle est surtout composée de graisses monoinsaturées connues pour diminuer le «mauvais cholestérol » et protéger des maladies cardiovasculaires.

N'oublions pas non plus que la Crète est un pays montagneux et que les Crétois n'ayant pas eu pendant longtemps de routes carrossables se déplaçaient beaucoup à pied par des sentiers caillouteux pour aller garder les moutons, cultiver leurs champs dispersés, soigner leurs ruches. Il a été calculé qu'un crétois marchait environ 13 à 14 km par jour ! ! !

Toutes ces constatations corroborent ce qui se dit un peu partout actuellement : manger sainement sans sucres (saccharose) hormis ceux contenus dans les fruits et le miel, éviter les graisses et l'excès de protéines animales, faire de l'exercice voilà les résultats de cette étude datant de 52 ans et qui a toujours beaucoup de mal à convaincre, -surtout à cause de lobbys notamment ceux du sucre et des pesticides.

Donc, la leçon à tirer de ce "REGIME CRETOIS"[(3)] c'est "mangez varié, consommez simple (peu de produits élaborés ou préparés, méfiez-vous des

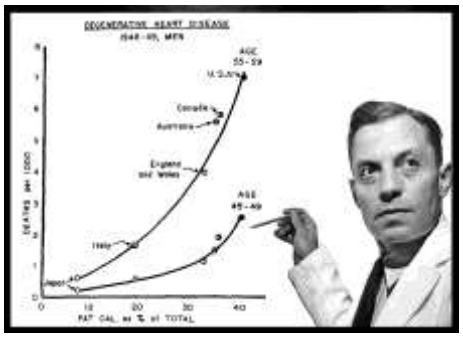
Crete Internet

sucres présents dans la plupart de nos aliments afin de susciter l'addiction). Comme on l'entend fréquemment, il convient de lire attentivement les étiquettes (à condition qu'elles soient lisibles et compréhensibles !!!) et de se méfier de la composition des aliments ingérés.

Par ailleurs, mangeons moins et très lentement pour profiter de chaque aliment gustativement, et que la digestion commence, comme il se doit, dans la bouche, grâce à la salive

La Crète étant un pays relativement pauvre la nourriture était un bienfait et l'on y savourait chaque bouchée, les herbes et les plantes sauvages, épinards asperges, artichauts etc... agrémentaient les repas qui était un moment de repos avant de reprendre les travaux. De nos jours en France, nous ne menons plus une vie aussi dure physiquement en général et nous sommes devenus tellement sédentaires qu'il faut prendre des résolutions et aménager le régime crétois à notre mode de vie actuel.

En résumé manger sain, manger modérément et bouger.



Ancel Keys et sa courbe qui l'a rendu célèbre

Il est ironique de remarquer que c'est une équipe américaine qui a reconnu la première les bienfaits du régime crétois tandis que l'alimentation américaine n'a cessé de se dégrader, alors, réagissons avant que l'épidémie d'obésité ne gagne définitivement la France, cyniquement provoquée par des multinationales sans scrupules et entretenue par un mode de vie hyper sédentaire, même chez les jeunes addicts des écrans.

Prenons conscience de cette "malbouffe" qui nous menace et bannissons, pour les enfants et nous-mêmes, les sodas, les burgers, les fritures, et les pseudos pizzas, évitons les plats tout prêts qui TOUS contiennent du sucre dissimulé, trop de gras et trop de sel.

Jadis, on disait que l'on creusait sa tombe avec ses dents cette expression n'a jamais été aussi pertinente que de nos jours : mangeons équilibré et faisons de plus en plus d'exercice ou de marche.

Quel plaisir de se retrouver, comme nous le faisons dans notre association, tous les ans en Crète pour manger des plats simples et savoureux et revenir sans avoir pris de poids en se sentant plus dynamiques !

Nicole Amiot

[1] *Ancel Keys (1904-2004) Scientifique américain qui a mené une étude montrant que dans certains pays il y avait une forte corrélation entre la consommation de graisse et les maladies cardiovasculaires. Il fut fortement soutenu par l'American Heart Association, organisme de lobbying et le National Institute of Health, organisme de financement. Cette étude fut par la suite fortement controversée car sa démarche n'était pas reconnue par le milieu scientifique et il n'utilisait que les données qui allaient dans le sens de son hypothèse et ignorait celles qui le contredisaient. Cependant, le professeur Serge. Renaud (1927-2012) chercheur à l'INSERM a réalisé en France une étude intitulée « Lyon Diet Heart Study » qui mettait en évidence les bienfaits du régime crétois.*

[2] *Les principaux aliments du régime crétois.*

*Tout d'abord, **l'huile d'olive**, l'or des crétois, qui à l'époque minoenne avait un rôle capital dans l'alimentation, l'économie, le culte et l'art. Les crétois en consomment un litre par personne et par semaine ! Chaque crétois a ses oliviers pour sa consommation personnelle et revient au village au moment de la cueillette. Plus de 40 millions d'oliviers sont cultivés sur l'île.*

***Le pain**: il est à base de farines de blé et de froment. Quelquefois, on y rajoute des pois chiches, des légumes secs, des céréales. le pain devient un plat complet. La pain « Paximadi », une spécialité crétoise, généralement à base d'orge, est cuit 2 fois. Trempé dans l'huile d'olive, il est resté longtemps le petit déjeuner traditionnel des crétois.*

***Les légumes et les fruits** : cueillis à maturité dans l'île, ces produits sont mangés immédiatement et ne sont pas stockés au froid. Ainsi, tous les micro-nutriments et vitamines sont préservés. Les crétois consomment 500g de fruits par jour.*

***Les escargots crétois**, consommés dès l'époque minoenne, sont différents des nôtres : ils contiennent beaucoup plus d'acide alpha-linoléique, protecteur contre les maladies cardio-vasculaires, grâce aux plantes sauvages dont ils se nourrissent. Il existe de nombreuses recettes d'escargots, beaucoup plus diététiques que la nôtre.*

***Les plantes sauvages ou « Horta »** : bourrées d'acide alpha-linoléique, elles poussent partout, jardins, champs, montagne. Nous les appelons les mauvaises herbes, les crétois les connaissent et les préservent. Leur cueillette est une occupation quotidienne. Elles sont cuisinées (fleurs, feuilles, tiges) de multiples façons: salades, soupes, ragoûts, chaussons. La plus connue est le pourpier, cette herbe grasse aux petites feuilles rondes et charnues, délicieuse en salade.*

*Les crétois mangent **peu de viande**, mouton ou volaille, cuisinés à l'huile d'olive. De plus, les habitudes alimentaires sont aussi modulées au rythme du calendrier orthodoxe et les crétois pratiquent plusieurs jeûnes par an pendant lesquels ils ne consomment ni viande, ni poisson, ni laitage, mais des plats spécifiques et de saison, en particulier… des escargots .*

[3] *On parle aussi de régime méditerranéen ce qui a été au déclaré patrimoine culturel immatériel par l'UNESCO le 16/11/2010.*

Pour en savoir plus….

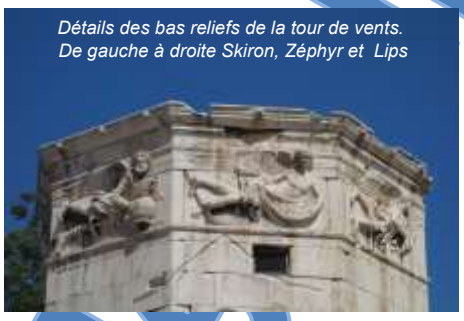
***MANGER CRETOIS.** Véronique SKAWINSKA – Thémis BANOUSSIS Ed Michel Lafon ISBN : 2-84098-478-4*
***LE REGIME SANTE**: Serge RENAUD. Ed Odile Jacob ISBN 2738103510*
***LES SECRETS DU REGIME CRETOIS.** Jean-Pierre WILLEM Ed Marabout ISBN 2501052714*
***REGIME CRETOIS ET VITAMINES - LA SANTE AVANT TOUT** André BURKEL Ed Laurens ISBN 2911838270*
***LE REGIME CRETOIS** Jacques FRICKER-Dominique LATIN Hachette ISBN 2012312314*
***REGIME CRETOIS** Ed Hachette Pratique*
***HUILE D'OLIVE. La civilisation de l'olivier,** (avec recettes) ISBN 9607448200 Maria et Nikos PSILAKIS Karmanor*
LIVRES DE RECETTES :
***CUISINES DE CRETE** Nicholas STAVROULAKIS Ed Langues et Mondes, L'Asiathèque ISBN 2911053737*
***LA CUISINE CRETOISE** Maria et Nikos PSILAKIS 265 recettes Karmanor/ ISBN 9607448111*
https://www.action-inter.net/the-big-cholesterol-lie.html

Les vents en Crète et ailleurs

J. Chazeau

Ulysse poussé par Eole.
Mosaïque du musée du Bardo à Tunis.

Dans la mythologie Eole était le maitre des vents, il les conservait dans des grottes des îles éoliennes et les libérait sur ordre de Zeus. Néanmoins dans la mythologie rien n'est simple, un seul dieu c'est trop peu alors les grecs anciens créèrent quatre vents principaux :
Borée, le vent du nord ; Notos le vent du sud ; Euros le vent d'est et Zéphyr le vent d'ouest, puis pour corser l'affaire et comme certaines directions n'étaient pas attribuées, on imagina Apéliote (sud-est), Kaikias (nord-ouest), Lips (sud-ouest), Skiron (nord-ouest). On trouve ces huit vents principaux sur les bas-reliefs de la tour des vents, édifice octogonal situé au pied de l'acropole, dans la partie romaine de l'agora .



Détails des bas reliefs de la tour de vents.
De gauche à droite Skiron, Zéphyr et Lips

De nos jours on parle très souvent du vent, mais on s'aperçoit qu'on devrait, comme les grecs anciens, parler des vents. Environ 400 ont été répertoriés dans un dictionnaire qui avoue ne pas être exhaustif!

Ces vents peuvent être classés en 4 grandes catégories: les vents dominants, les vents saisonniers, les vents locaux et les cyclones, mais dans les vents saisonniers et les vents locaux, il ne faut pas oublier de prendre en compte les différences de température qui génèrent des courants thermiques. En été les continents sont plus chauds que les océans et les mers, l'hiver c'est l'inverse, les zones chaudes sont des zones de basse pression et les zones froides des zones de haute pression, les vents peuvent alors changer de direction suivant les saisons. De plus la terre est une machine thermique complexe qui tourne sur elle-même, cette rotation influe aussi sur la direction des vents.

Pour simplifier à outrance on peut dire le vent n'est qu'un simple déplacement d'air, allant des hautes pressions vers les basses pressions, influencé sur sa direction et sa force par de nombreux paramètres: thermiques, configuration du relief, etc.…

Le vent a ses atouts, il tempère la canicule de l'été, il fait tourner les éoliennes, transformant son énergie mécanique en électricité, il amuse les enfants ou les adultes accrochés à la ficelle de leur cerf-volant, il propulse les véliplanchistes et autres fans des activités proposées par Éole. Il a aussi ses inconvénients, il est parfois imprévisible, sa force peut être perturbatrice et sa violence destructrice.

Véliplanchistes sur le spot de Palekastro

Le vent est avec l'eau la première source d'énergie que l'homme a utilisée. Le commerce maritime et l'exploration de la terre n'ont pu se faire que grâce aux bateaux à voile, certaines hypothèses disent que les moulins à vent ont vu le jour il y a plus de 3000 ans, mais c'est seulement à partir du Xème siècle qu'ils ont remplacé les mécanismes utilisant la force humaine pour moudre les céréales ou pour pomper l'eau.

Dans l'histoire grecque, Ulysse, Thésée et bien d'autres, qui ont sillonné la méditerranée, tiennent une place importante dans la mythologie par leur voyage en bateau propulsé à la voile, ainsi les embarcations minoennes possédaient une voile en plus des rames. A un degré plus anecdotique, la tradition de la maîtrise du vent se perpétue encore actuellement au pays d'Eole. La Grèce compte 7 médaillés olympiques dans les épreuves de voile et, cas encore plus rare, en 1960 Constantin II, dernier roi hellène de 1964 à 1973, faisait partie de l'équipage du dragon[(1)] champion olympique. La Grèce est un pays où l'on trouve des moulins célèbres comme à Mykonos et bien sûr ceux du plateau du Lassithi

Qu'en est-il en Crète, île de la méditerranée, mer fermée qu'on imagine souvent paisible et que les images nous font d'ordinaire apparaître idyllique et sage. Pourtant ceux qui l'affrontent le savent, elle est souvent tumultueuse et sauvage, les vents qui la balayent sont très éloignés des brises marines de nos poésies d'enfance.

En mars 2018 la Crète a été balayée par des vents de 135 km/h[(2)]. Comme sur toutes les îles, en Crète le vent souffle quasiment toute l'année, surtout le vent du nord, et plus fréquemment les vents du sud en hiver .

Les vents du sud assèchent la végétation et apportent assez souvent avec eux du sable du Sahara, ainsi le 22 mars la couleur orange du ciel de Crète donnait à l'atmosphère des airs de fin du monde.

L'été c'est le meltem qui règne. Quand sa force est plutôt faible, il permet d'adoucir les températures, mais il peut atteindre force 5 ou 6 ou même bien plus et persister plusieurs jours. C'est pour cette raison que des véliplanchistes et maintenant des kitesurfeurs venus de toute l'Europe squattent les spots où les conditions semblent idéales pour satisfaire leur passion. On les trouve à Palekastro à l'est, peut-être le meilleur spot de l'île, mais aussi vers Ierapetra, Elafonissi, près d'Héraklion et bien d'autres lieux que les spécialistes s'échangent entre eux, tout en consultant sur Internet les sites de prévisions météorologiques spécialisés[(3)] . Le vent peut donc être un atout pour l'île car il crée un tourisme à vocation

Crète terre de rencontres

Beaufort	Descriptif	Vitesse			Etat de la ,mer
		m/s	Km/h	nœud	
0	Calme	Moins de 1	Moins de 1	Moins de 1	Mer comme un miroir
1	Très légère brise	1 à 1,59	1 à 5	1 à 3	Rides sans écume
2	Légère brise	1,6 à 2,99	6 à 11	4 à 6	Vaguelettes courtes
3	Petite brise	3 à 5,19	12 à 19	7 à 10	Très petites vagues , légère écume
4	Jolie brise	5,2 à 7,69	20 à 28	11 à 15	Petites vagues moutons nombreux
5	Bonne brise	7,7 à 10,49	29 à 38	16 à 21	Vagues modérées allongées moutons nombreux
6	Vent frais	10,5 à 13,59	39 à 49	22 à 26	Formation de lames crêtes d'écume blanche
7	Grand frais	13,6 à 16;99	50 à 61	27 à 33	La mer grossit écume soufflée lames déferlantes
8	Coup de vent	17 à 20;49	62 à 74	34 à 40	Lames moyennes tourbillons sur les crêtes
9	Fort coup de vent	20,50 à 24,09	75 à 87	41 à 47	Grosses lames les crêtes s'écroulent et déferlent
10	Tempête	24,10 à 28,39	88 à 102	48 à 55	Très grosses lames rouleaux intenses et brutaux
11	Violente tempête	28,4 à 32,49	103 à 117	56 à 63	Lames exceptionnellement grosses mer couverte d'écume
12	Ouragan	Plus de 32,5	Plus de 118	Plus de 64	Air plein d'embruns mer entièrement blanche

Pour s'y retrouver dans les unités de vitesse de vent.

sportive, mais en contrepartie, il peut faire fuir ceux qui souhaitent des séjours balnéaires plus paisibles sans être fouettés par le sable soulevé par de violentes bourrasques. Certes la Crète ne manque pas de superbes plages à l'abri du vent.

Un autre aspect de l'utilisation du vent en Crète est la production d'énergie électrique par des éoliennes terrestres. Les premières implantations ont été faites à l'est près du monastère de Toplou, en 1993[(4)]. La mise au point de ce champ d'éoliennes, qui permettait à l'époque de combler le déficit énergétique local, ne se fit pas sans douleur, de nombreux problèmes techniques, résistance des matériaux, survitesse des pales, ont dû être résolus pour que le site devienne opérationnel. De nos jours En Crète les sites d'installation extrêmement nombreux[(5)] déchirent le paysage, même dans des zones qui ont le label Natura 2000, sans se soucier des dommages collatéraux. Il est d'ailleurs assez paradoxal de voir des facilités accordées à des installations aux mêmes endroits subventionnés pour la création d'un parc naturel d'intérêt reconnu par l'Unesco. Il est tout de même difficile de concilier la démarche industrielle et financière avec les contraintes de la protection de l'environnement. Les grandes sociétés européennes qui dominent le marché se sont engouffrées dans ce secteur profitant du fort potentiel de l'île et de la crise financière grecque qui leur a facilité les investissements. Les crétois ne sont pas des gens à se laisser faire sans réagir. De nombreuses mobilisations locales ont vu le jour, pour montrer leur hostilité et des confrontations ont eu lieu empêchant le matériel d'atteindre les zones d'implantation. Il en faut plus pour freiner les ardeurs des sociétés internationales qui ont mis la main sur ce marché, arguant du caractère écologique de leur démarche.

Le vent n'est pas la seule forme d'énergie intéressante en Crète, son fort ensoleillement est très propice à l'installation de panneaux photovoltaïques qui recouvrent déjà entre autres, une partie des montagnes dans l'est de l'île. On se retrouve dans ce cas là aussi dans la même problématique que pour l'implantation des aérogénérateurs.

Si les éoliennes actuelles sont bien des fois contestables, la Crète a connu au cours de son histoire récente une période où le plateau du Lassithi et ses milliers de moulins étaient une des images emblématiques de l'île. Certes, de nos jours, le plateau fait encore partie des sites incontournables, mais il faut un peu de chance pour voir tourner les ailes blanches de ces moulins qui servaient autrefois à pomper l'eau pour l'irrigation des cultures et qui ont été remplacés par des pompes électriques. Une campagne de restauration a permis de remettre sur pied certaines de ces tours métalliques aux voiles blanches que l'on peut parfois apercevoir en parcourant ce vaste plateau fertile. Moins emblématiques que ceux situés sur le plateau, les moulins à grain situés sur les arêtes sont moins connus, il en reste quelques -uns à l'état de ruine plus ou moins restaurés sur la crête du plateau et on observe aussi quelques vestiges dans le prolongement de l'arête à proximité de Néapoli au pied du Lassithi.

Le plateau du Lassithi

A l'est éoliennes près du village de Xirolimni

Nous allons nous pencher sur leur histoire et leur technique dans les pages suivantes.

***Sources**:*

https://mediterranees.net/art_antique/monuments/tour_vents/vents.html
http://www.grecomania.net/Navigation/Vents.htm
http://seme.cer.free.fr/plaisance/vents-meteo-marine.php
https://c3vmaisoncitoyenne.com/spip.php?article692
https://reporterre.net/La-Crete-menacee-par-une-invasion
http://lesvents.free.fr/Citations_du_vent/citations_du_vent.html
http://lesvents.free.fr/Dictionnaire/dictionnaire.html

***Notes** :*

(1) Le Dragon est un type de voilier à coque fine qui possède 2 mats et une quille. Il a été une catégorie olympique de 1948 et 1972.

(2) Voir tableau sur la vitesse des vents .

(3) On trouve sur Internet des sites où sont répertoriés les spots mondiaux de planche avec des prévisions de la force et de la direction du vent : windfinder.com ou windguru.cz.

(4) Un article portant sur ces éoliennes près de Toplou intitulé « les filles d'Eole » a été diffusé dans le numéro 7 du bulletin de l'association au 2ème trimestre 2000.

(5) Le site http://www.rae.gr/geo/ recense sur une carte les différents projets et installations de production d'énergie solaire et éolienne.

Création Lassithi

Les moulins à grain du Lassithi

LOCALISATION

La richesse agricole du plateau de Lassithi a répondu au besoin de zones d'espaces de production traditionnelles pour le traitement des produits issus des terres fertiles de la région.

La crête dénudée au nord-ouest du plateau, qui porte le nom de "Auchenas Ampelou"(le cou de la vigne), était la plus importante concentration de moulins (mylotopi) non seulement de la très vaste région du plateau mais aussi de toute la Crète,

Sur la crête de la colline qui s'étend du nord-est au sud-ouest, s'était développé un système unique de 27 éoliennes statiques, exploitant l'extraordinaire potentiel éolien favorable de la région avec les vents du nord-ouest.

La crête dénudée de "Auchenas Ampelou" sur laquelle sont installés les moulins offre une profusion de roches calcaires qui ont servi de matière première pour la construction des moulins.

Les traces des 24 moulins sur la crête du plateau

De nos jours, on distingue les traces de 24 d'entre eux avec différents degrés de conservation de leurs structures et de leurs parties mécaniques .

Rétrospective historique

Les moulins à vent étaient une source d'énergie importante jusqu'à la révolution industrielle.

Le premier moulin à vent a été conçu par Héron au 1er siècle avant JC. C'était un axe horizontal de rotation et il avait quatre ailettes.

Vers 700 av. J.-C., en Mésopotamie et en Chine, on commença à fabriquer des moulins à vent avec un axe de rotation vertical. Ces moulins à vent furent d'abord amenés en Europe par les Croisés, après la première croisade et plus tard par les explorateurs de la Chine. Ils se répandirent en Europe ibérique et méridionale. Plus tard, vers 1500 ils furent utilisés aux Pays-Bas dans le cadre du système de défense contre les inondations. Ils furent principalement utilisés pour broyer les produits agricoles et pomper l'eau.

Les moulins à vent, en fonction de leurs caractéristiques particulières de construction sont classés en moulins fixes horizontaux ou verticaux, moulins de scieries, moulins pivots, moulins tours et de "type américain". En raison de la direction

ΧΩΡΩΘΕΤΗΣΗ

Ο αγροτικός πλούτος του οροπεδίου του Λασιθίου, απαντούσε την ύπαρξη των ανάγκαιων παραδοσιακών παραγωγικών χώρων για την επεξεργασία προϊόντων που παρήγαγε η εύφορη γη της περιοχής .

Η γυμνή κορυφογραμμή στο βορειοδυτικό ύψωμα του οροπεδίου, που φέρει το όνομα «Αυχένας Αμπέλου» αποτελούσε το σημαντικότερο «Μυλοτόπι» όχι μόνο της ευρύτερης περιοχής του οροπεδίου αλλά και ολόκληρης της Κρήτης,

Στην κορυφογραμμή του λόφου που αναπτύσσεται με κατεύθυνση από βορειοανατολικά προς νοτιοδυτικό αναπτυσσόταν ένα ενιαίο σύστημα από 27 μονόκαιρους ανεμόμυλους, οι οποίοι εκμεταλλεύονταν το εξαιρετικό ευνοϊκό αιολικό δυναμικό της περιοχής με τους βορειοδυτικούς ανέμους.

Η γυμνή κορυφογραμμή του Αυχένα Αμπέλου πάνω στην οποία αναπτύσονται οι μύλοι προσφέρει αφθονία ασβεστόλιθων που χρησίμευσαν σαν πρώτη ύλη για την κατασκευή των μύλων.

Σήμερα διακρίνονται τα ίχνη των 24 από αυτούς με διαφορετικό βαθμό διατήρησης των δομικών και μηχανικών τμημάτων τους.

Ιστορικη Αναδρομη

Οι ανεμόμυλοι ήταν μια σημαντική πηγή ισχύος μέχρι και την Βιομηχανική Επανάσταση.

Ο πρώτος ανεμόμυλος σχεδιάστηκε από τον Ήρωνα τον 1° μετά Χριστό αιώνα. Ήταν οριζόντιου άξονα περιστροφής και είχε τέσσερα πτερύγια.

Γύρω στο 700 π. Χ. στη Μεσοποταμία και την Κίνα άρχισαν να χτίζουν ανεμόμυλους κατακόρυφου άξονα περιστροφής. Αυτούς τους ανεμόμυλους έφεραν στην Ευρώπη καταρχήν οι Σταυροφόροι, μετά την Α' Σταυροφορία και αργότερα οι εξερευνητές της Κίνας. Γνώρισαν εξάπλωση στην Ιβηρική και τη Νότια Ευρώπη. Αργότερα, γύρω στο 1500 χρησιμοποιήθηκαν στην Ολλανδία σαν μέρος του αντιπλημμυρικού συστήματος της χώρος. Κυρίως χρησιμοποιήθηκαν για την άλεση γεωργικών προϊόντων και την άντληση νερού.

Οι ανεμόμυλοι, σύμφωνα με τα ιδιαίτερα κατασκευαστικά χαρακτηριστικά τους ταξινομούνται σε οριζόντιους, κάθετους σταθερούς, πριονιστήρια, παραστάτες, πυργόμυλους και «Αμερικανικού τύπου·». Εξαιτίας της μεταβαλλόμενης κατεύθυνσης του ανέμου, οι πιο αποτελεσματικοί μύλοι ήταν

Crete terre de rencontres

changeante du vent, les moulins les plus efficaces étaient ceux qui avaient la capacité de tourner afin de présenter leurs voiles au vent.

Dans la région du plateau du Lassithi, comme sur le territoire plus vaste de Crète orientale, les moulins apparaissent déjà à l'époque byzantine et se développent largement à l 'époque vénitienne, en raison de la position stratégique de la région pour la culture des céréales sur le plateau. La plupart des moulins à vent du plateau sont "statiques", c'est-à-dire que l'axe de rotation est orienté de façon constante dans la direction dominante du vent.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

classification, description

La forme des moulins à vent statiques a été dictée par leur objectif et leur mode de fonctionnement et leur taille obéit à des exigences rigoureuses afin que prévalent leur simplicité et leur facilité d'utilisation.

Typologiquement, le moulin à vent du Lassithi appartient à la catégorie du moulin statique.

Le moulin à vent à grains du plateau de Lassithi a la forme d'un fer à cheval dans le plan: les deux plus grands côtés sont parallèles avec une longueur de 6,5 à 8 mètres et une largeur d'environ 3,5 mètres.

Le seul côté étroit (le nord-ouest en raison de la direction du vent) est semi-circulaire, ce qui lui donne, vu de dessus, la forme d'un fer à cheval . De ce côté est aussi placé le mécanisme de broyage du moulin à vent. L'entrée se trouve du côté opposé sur le bord rectiligne et étroit .

Les moulins sont placés de niveau, sur un plan généralement surélevé, afin de permettre à l'aile (la roue) de fonctionner. Celle-ci a presque toujours un diamètre constant (environ huit mètres). Parfois, la surélévation est conçue pour laisser un espace en-dessous du niveau du mécanisme de broyage du moulin et à cet endroit se trouve un petit espace de stockage.

Leur toit est plat avec une inclinaison vers l'entrée et le mécanisme de meulage qui est situé au point le plus haut de la section semi-circulaire.

Pour la construction de la tour de pierre du moulin à vent, on utilise généralement le calcaire local, d'ordinaire brut avec des formes et des tailles variées.

εκείνοι που είχαν δυνατότητα περιστροφικής κίνησης με σκοπό να φέρνουν κάθε φορά τα ιστία τους απέναντι στον άνεμο.

Στην περιοχή του δήμου Οροπεδίου Λασιθίου, όπως και στην ευρύτερη περιοχή της Ανατολικής Κρήτης η εμφάνιση των μύλων γίνεται ήδη από την βυζαντινή περίοδο και αναπτύσσονται ευρέως την βενετσιάνικη περίοδο, εξαιτίας της στρατηγικής θέσης της περιοχής για την καλλιέργεια σιτηρών στο οροπέδιο. Οι περισσότεροι ανεμόμυλοι του οροπεδίου είναι «Μονόκαιροι» δηλαδή ο άξονας περιστροφής είναι σταθερά προσανατολισμένο στην κυρίαρχη κατεύθυνση του ανέμου.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τυπολογία,περιγραφή

Το σχήμα των Μονόκαιρων ανεμόμυλων έχει υπαγορευθεί απ' το σκοπό και τον τρόπο της λειτουργίας τους και η κλίμακα τους υπακούει αυστηρό στις λειτουργικές τους απαιτήσεις με αποτέλεσμα να κυριαρχεί η λιτότητα και η χρηστικότητα τους,

Τυπολογικό ο λασσιθιώτικος ανεμόμυλος ανήκει στην κατηγορία του « Μονόκαιρου» μύλου.

0 αλεστικός ανεμόμυλος του οροπεδίου Λασιθίου έχει πεταλόσχημη κάτοψη: οι δυο μεγαλύτερες πλευρές είναι παράλληλες με μήκος που κυμαίνεται από 6.5 έως και 8 μέτρα και μέσο πλάτος 3.5 μέτρα περίπου.

Η μια στενή πλευρό του (η βορειοδυτική λόγω της κατεύθυνσης του ανέμου) είναι ημικυκλική δίνοντας κατ'αυτόν τον τρόπο στην κάτοψη το σχήμα του πετάλου. Σ'αυτή την πλευρά τοποθετείται και ο αλεστικός μηχανισμός του ανεμόμυλου. Η είσοδος βρίσκεται στην απέναντι στενή ευθύγραμμη πλευρά.

Αποτελούνται από ένα επίπεδο, συνήθως υπερυψωμένο ώστε να μπορεί να τοποθετηθεί η πτερωτή η οποία έχει σχεδόν πάντα σταθερή διαμετρο (περίπου οκτώ μέτρων). Σπάνια η υπερύψωση είναι τόση ώστε να προκύπτει κάποιος χώρος κάτω απ' το επίπεδο που τοποθετείται ο μηχανισμός άλεσης του μύλου και στις περιπτώσεις που υπάρχει πρόκειται για μικρό αποθηκευτικό χώρο.

Η στέγη τους είναι επίπεδη με κλίση προς την πλευρά της εισόδου και το ψηλότερο σημείο στο ημικυκλικό τμήμα, όπου τοποθετείται και ο αλεστικός μηχανισμός.

Crete in the

C'est seulement pour la construction des plus petites ouvertures et des coins du côté étroit, au sud-est où se trouve aussi l'entrée, qu'on utilise des pierres travaillées. L'épaisseur du mur varie en fonction de la taille du broyeur de 0,60m à 1m.

Sur le côté semi-circulaire de certains moulins on distingue ce qu'on appelle des « sokarotrypes » c'est à dire des niches dans la pierre où était incrustée une pièce de bois provenant d'un arbre sauvage ou de sa racine à laquelle était attaché le « sokaroschino », la corde épaisse utilisée pour arrêter la roue.

La porte des moulins à vent du Lassithi est toujours sur le côté étroit et abrité. Ainsi, il n'y a pas d'obstacle et de risques pour pénétrer à l'intérieur du moulin tant que fonctionne la roue située du côté opposé et de plus, elle reste ouverte pour les besoins d'éclairage et de ventilation sans être affectée par les vents du nord-ouest .

Dans certains moulins, il y a des traces de cheminées rudimentaires qui, outre le chauffage de l'espace, auraient servi aussi à préparer la nourriture.

Le toit repose sur des troncs bruts de cyprès ou d'érable sur lesquels on a placé des pièces de bois plus fines (branches ou « des éclats de bois»), puis une couche de broussailles (habituellement astivida, sacropoterium spinosum, une variété épineuse de la famille des roses) recouverte par une épaisseur d'argile d'environ 20 cm pour rendre étanche la construction entière. Cette construction en pente était la plus appropriée pour faire face au ruissellement rapide des pluies .

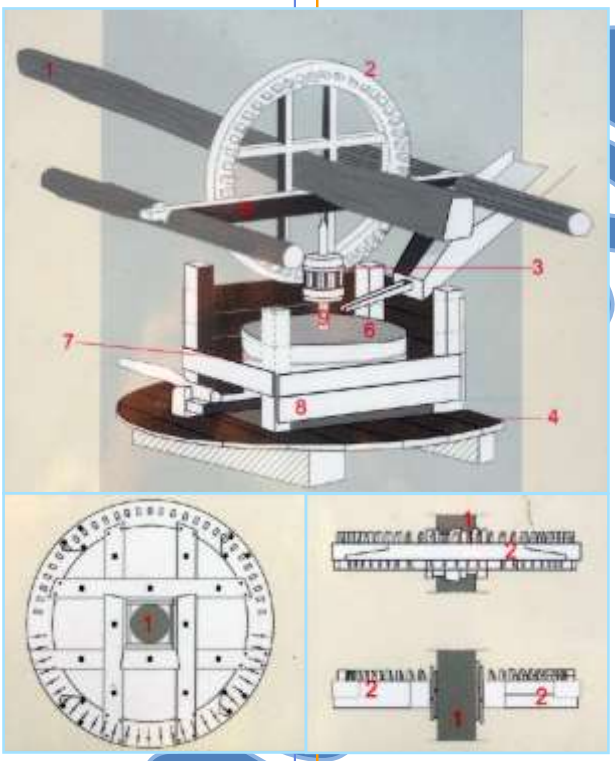
À l'intérieur du moulin, le long des deux côtés longs, à droite et à gauche du mécanisme de broyage, on distingue des bancs en pierre et des cavités.

La zone autour de chaque moulin à vent était à découvert pour des raisons purement fonctionnelles. Généralement, il semble y avoir une distance minimale fixe d'environ huit mètres d'un moulin à l'autre.

La protection de cet endroit a été imposée par la prévention, reconnue plus tard par le droit coutumier protecteur par nécessité de ne pas entraver le fonctionnement de la roue, en toute sécurité.

Le seul espace extérieur constitué est celui de la cour devant l'entrée, qui est aussi le seul espace abrité du vent.

Perspective axonométrique du mécanisme



Détails de la roue

1	*Axe*
2	*Roue*
3	*Lanterne*
4	*Plateforme*
5	*Chemin dormant*
6	*meule supérieure*
7	*meule inférieure*
8	*Tablier*
9	*arbre vertical*

Για το χτίσιμο του πέτρινου πύργου του ανεμόμυλου χρησιμοποιείται ο τοπικός ασβεστόλιθος συνήθως ακατέργαστος σε ποικιλία σχημάτων και μεγεθών.

Μονάχα στα ελάχιστα ανοίγματα και στις γωνίες της στενής νοτιοανατολικής πλευράς όπου βρίσκεται και η είσοδος χρησιμοποιούνται ελάχιστα λαξευμένες πέτρες. Το πάχος του τοίχου ποικίλει ανάλογα με το μέγεθος του μύλου από 0.60m ως και 1.00 m.

Στην ημικυκλική πλευρό ορισμένων μύλων διακρίνονται οι λεγόμενες «σοκαρότρυπες», δηλαδή εσοχές στην λιθοδομή που μέσα τους ήταν φυτεμένο ένα κομμάτι αγριόξυλο ή ρίζα και στο οποίο δενόταν το «σοκαρόσχοινο»·. το σχοινί που χρησίμευε για το σταμάτημα της φτερωτής.

Η πόρτα των λασιθιώτικων ανεμόμυλων βρίσκεται πάντα στην στενή υπήνεμη πλευρά. Έτσι δεν υπάρχει το εμπόδιο και οι κίνδυνοι στην επικοινωνία με το εσωτερικό του ανεμόμυλου όσο λειτουργεί η πτερωτή που βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά και παραμένει ανοιχτή για τις ανάγκες φωτισμού και αερισμού χωρίς να επηρεάζεται από τους βορειοδυτικούς ανέμους.

Σε ορισμένους μύλους διακρίνονται ίχνη από υποτυπώδη τζάκια τα οποία εκτός από την θέρμανση του χώρου θα χρησίμευαν και για την προετοιμασία του φαγητού.

Η στέγη στηρίζεται σε ακατέργαστους κορμούς κυπαρισσιών η ασφένδαμου πάνω στούς οποίους τοποθετούσαν λεπτότερα ξύλα (κλαδιά η «σχίζες») και στην συνέχεια μια στρώση από θάμνους (συνήθως αστιβίδες) καλυπτόταν από αργιλόχωμα πάχους περίπου 20 εκατοστών που καθιστούσε αδιάβροχη την όλη κατασκευή. Η κεκλιμένη αυτή κατασκευή ήταν η πλέον κατάλληλη για την γρήγορη απορροή των όμβριων.

Στο εσωτερικό του μύλου κατά μήκος των δύο μακριών πλευρών δεξιά και αριστερά του αλεστικού μηχανισμού, διακρίνονται πέτρινα πεζούλια και εσοχές.

Η έκταση γύρω από τον κάθε ανεμόμυλο ήταν ακάλυπτη και χέρσα για καθαρά λειτουργικούς λόγους. Γενικά φαίνεται να υπάρχει μια σταθερή ελάχιστη απόσταση περίπου 8 μέτρων από μύλο σε μύλο.

Την εξασφάλιση αυτού του χώρου την επέβαλαν λόγοι πρόνοιας, που αναγνωρίστηκαν αργότερο από το προστατευτικό εθιμικό δίκαιο και αφορούσε την ανάγκη να μην εμποδίζεται η ασφαλής λειτουργία της φτερωτής.

Ο μοναδικός εξωτερικός χώρος που διαμορφώνεται είναι αυτός της αυλής έξω από την είσοδο που είναι και ο μοναδικός προστατευμένος από τον άνεμο χώρος.

Αξονομετρικό μηχανισμού ανεμόμυλου

Λεπτομέρειες ρόδας

1	*Αξόνι*
2	*Ρόδα*
3	*Φανάρι*
4	*Μυλοθεσά*
5	*Φαναροτραπεζά*
6	*Ανώπετρα*
7	*Κατώπερα*
8	*Κουβέρτα*
9	*Μοχλός*

Crète terre de rencontres

Brèves de Crète et autour de la Crète

CANDIA VENEZIA Itinéraire de voyage dans la mémoire de la Crète vénitienne guide des monuments historiques de l'époque de la domination vénitienne

De nombreux vestiges de la période vénitienne (1204-1669) existent sur le sol crétois. Se lancer dans un inventaire est une tâche périlleuse pour l'auteur et fastidieuse pour le lecteur. Michele Buonsanti et Alberta Galla ont choisi une autre méthode pour nous faire découvrir ces trésors.

Après un bref historique sur la structure politique, le système social, l'apogée et l'agonie de cette période, c'est à partir d'une riche documentation en cinq volumes de Giuseppe Gerola «Monumenti veneti nell'isola di Creta», « Les monuments vénitiens en Crète », qu'ils ont entrepris un voyage de deux ans en Crète et c'est *[…] avec un regard touristique, mais avec la curiosité et l'attention du chercheur […]* qu'ils nous livrent leurs impressions et les témoignages recueillis dans ce livre.

Le texte est accompagné de dessins originaux de Christina Cazzanello et d'illustrations tirées de CRETAE REGNUM de Francesco Basilicata 1618.
Editions MYSTIS
N° ISBN : 978-960-6655-25-8

Chez le même éditeur, les mêmes auteurs ont publié « Les plus belles plages de Crète », guide des coins pittoresques cachés le long des côtes crétoises.
N° ISBN : 9606655121

Adhérente vend à Kamilari, Crète du sud, maison de 2007 avec cachet

- 2 appartements indépendants sur 2 niveaux,
- 2,5 kms des plages,
- 300m du village,
- Vue dominante sur Mer et Montagnes.

TERRAIN : 600m^2 arborés, bougainvilliers, lauriers...
MAISON: hors terrasses : 115m^2

⇒ Appartement rdc: 75m^2, 3 pièces dont 2 chambres (5-6 couchages), sde, cheminée

⇒ Appartement 1er: 40m^2, 2 pièces dont 1 chambre (2-3) couchages), sde

⇒ **5 TERRASSES**: 3 au rdc pour 85m^2 dont 2 avec pergola, 2 sur Est et W, 17,5 & 15,3m^2

⇒ **GARAGE** (rare en Crète): 30m^2, espace atelier, nombreux rangements (environ 5m^3), point d'eau. Peut être transformé en grand studio (aucune voiture n'y a été garée, sol carrelé impeccable)

Points forts :

- qualité d'isolation supérieure + climatisation réversible + double-vitrage et moustiquaires.
- arrosage automatique et cuve de récupération de l'eau de pluie (très rare).
- libre de toute décoration ou ameublement intérieurs (rien de fixé aux murs).

Prix : 210.000€ (remise pour Crète Terre de Rencontres de 9% déduite), mobilier et équipements inclus (négociable).
Visites possibles de mai à octobre.
Détails et photos sur demande à: fabienne.delacourt@laposte.net.
ou au +33 07 88 88 23 04 (aussi sur whatsapp) ou +30 69 43 46 24 48 (grec) ou skype !

Crète Terre de Rencontres

Activités de l'association.

Le salon des saveurs 2018.

Les 14 et 15 avril l'espace du complexe sportif de l'Attoque à Aulnoye Aymeries disparaissait sous les installations du 19ème rendez-vous des saveurs et du tourisme qui anime l'Avesnois et bien au-delà le nord de la France à chaque début de printemps. Ce rendez-vous concocté par le syndicat d'initiative aidé par les acteurs locaux, municipalité, région, département, etc… a, entre autres, comme objectif de montrer le potentiel du tourisme local, la richesse et la variété des producteurs locaux. Une place est aussi réservée pour la présentation de produits français que l'on trouve toujours dans ce genre de manifestations où figurent gastronomie et saveurs. Quelques stands à caractère international élargissent encore le cadre de cet évènement, on y rencontre donc des belges en tant que voisins, mais aussi des allemands et des polonais dans le cadre de jumelages ou d'associations aulnésiennes et le stand crétois, présent depuis 2006. Comme dans les précédentes éditions, l'huile d'olive, le miel, les vins de Peza, les poteries de Thrapsano, étaient présentés. Cette année le savon à l'huile d'olive et les petites céramiques de Margaritès constituaient les nouveautés proposées à la curiosité des visiteurs du week-end. Après l'intense après-midi du vendredi consacrée à l'installation et à l'organisation du stand et de l'espace restauration, la journée du samedi s'est avérée plutôt calme malgré le temps clément; le dimanche en revanche voyait un net regain d'activité. Les nombreux visiteurs se sont montrés particulièrement intéressés par l'offre proposée. Certes, depuis 2006, date de la première participation de l'association, la qualité des produits crétois n'est plus à revendiquer, le bouche à oreille a fait son effet, une clientèle fidèle et convaincue est heureuse de se réapprovisionner. Les températures très basses observées dans la région au cours de l'hiver ont confirmé la résistance au gel des poteries traditionnelles de Thrapsano qui ont connu un vif succès.

Le week-end s'est déroulé dans une très bonne ambiance, aussi bien du côté des exposants, des organisateurs et des visiteurs; ce fut comme à l'habitude, dense, chargé, fatigant mais extrêmement gratifiant, alors nous avons pris rendez-vous pour l'édition 2019.

Le site de l'Attoque avant et pendant le rendez-vous

A vos agendas

Crète terre de rencontres

- Sera présente à la fête des associations à Sainte Geneviève des bois les 8 et 9 septembre .
- Présentera sa conférence « A la découverte de la Crète d'hier et d'aujourd'hui. » à Clamart (92140) le 20 novembre . *Lieu à préciser ultérieurement.*
- Sera présente au marché de Noël de Vigneux (91270) les 1 et 2 décembre.
- Fera son assemblée générale le samedi 8 décembre à 14h30 . Petite salle du canal. Pôle associatif .5/7 avenue du canal. 91700 Sainte Geneviève des bois

BULLETIN D'ADHESION ANNUELLE: Date le :…… *Numéro 62*

Nom:…… Prénom:……

Adresse:……

Localité:…… Code Postal:……

Mail:…… Téléphone:……

Des nouvelles sur: les radios de Crète

http://fr.streema.com/radios/Radio_Kriti

Το **ΡΑΔΙΟ ΚΡΗΤΗ 101,5** εκπέμπει από το Ηράκλειο σε όλη την Κρήτη από τις 22 Μαΐου 1989. Από την πρώτη μέρα των εκπομπών του, το ΡΑΔΙΟ ΚΡΗΤΗ 101,5 διακρίθηκε για την αντικειμενικότητά του, την εγκυρότητά του, την ποιότητά του και – κυρίως – για την ανεξαρτησία του. Στοιχεία με τα οποία λειτουργεί έως σήμερα και τα οποία το καθιέρωσαν πρώτο στην προτίμηση της Κοινής Γνώμης και την ακροαματικότητα.

MYKONOS
RESTAURANT
36 rue Tholozé
59300 VALENCIENNES
03.27.47.31.88

Traiteur
SITIA
5, rue de Bazeilles 75005 Paris
Tel/fax : 01-45-87-25-59
M°Censier-Daubenton

δεσμος
LIBRAIRIE HELLENIQUE
DESMOS
14, RUE VANDAMME
PARIS 14 METRO GAITÉ
TÉL. 43-20-84-04
FAX • 43-35-53-80 • FAX

Les bonnes adresses en Crète.

Adhésion: Individuelle (30 Euros) / Couple (50 Euros) / Étudiant (18 Euros).

Γειά σας: n° 62

(Rayer la mention inutile)

Règlement: chèque **Libellé à l'ordre de "Crète : terre de rencontres"**

espèces

Adresser à :Crète terre de rencontres -34, Rue des Mares Yvon-91700 Ste Geneviève des Bois Tel: 01 60 16 91 47

Si vous désirez conserver l'intégrité de votre journal, vous pouvez retrouver ce bulletin d'adhésion sur le site Internet de l'association: www.creteterrederencontres.info